Manuel d'utilisation et de sécurité

Conserver ce manuel en permanence dans la machine.

Modèle(s) - SSV10

ANSI

CE

3122458
July 6, 2005
French - Operators & Safety

AVANT-PROPOS

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

Autres publications disponibles :

Manuel d'entretien 3121187
Manuel des pièces illustrées 3121188

SYMBOLES DE MISE EN GARDE ET TERMES DE SÉCURITÉ

Voici le symbole de mise en garde. Il sert à prévenir l'utilisateur des risques éventuels de blessures. Respecter tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter tout risque de blessures graves voire mortelles

⚠ DANGER

SIGNALE UNE SITUATION DANGEREUSE IMMINENTE QUI, SI ELLE N' EST PAS ÉVITÉE, ENTRAÎNERA DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. CET AUTOCOLLANT APPARAÎT SUR FOND ROUGE.

⚠ AVERTISSEMENT

SIGNALE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N' EST PAS ÉVITÉE, RISQUE D' ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. APPARAÎT SUR FOND ORANGE.

⚠ ATTENTION

SIGNALE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N' EST PAS ÉVITÉE, PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES MINEURES OU BÉNIGNES. CE SYMBOLE PEUT AUSSI METTRE EN GARDE CONTRE DES PRATIQUES DANGEREUSES. APPARAÎT SUR FOND JAUNE.

⚠ AVERTISSEMENT

CE PRODUIT DOIT ÊTRE CONFORME À TOUS LES BULLETINS DE SÉCURITÉ RELATIFS. S'INFORMER AUPRÈS DE JLG INDUSTRIES, INC. OU DU REPRÉSENTANT JLG AGRÉÉ LOCAL POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AYANT ÉVENTUELLEMENT ÉTÉ PUBLIÉS POUR LE PRÉSENT PRODUIT.

IMPORTANT

JLG INDUSTRIES, INC. ENVOIE LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AU PROPRIÉTAIRE INSCRIT DANS LES DONNÉES DE CETTE MACHINE. CONTACTER JLG INDUSTRIES, INC. POUR S' ASSURER QUE LES DONNÉES DU PROPRIÉTAIRE ACTUEL SONT MISES À JOUR ET CORRECTES.

IMPORTANT

JLG INDUSTRIES, INC. DOIT IMMÉDIATEMENT ÊTRE AVERTI DE TOUT INCIDENT IMPLIQUANT DES PRODUITS JLG ET AYANT ENTRAÎNÉ DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES OU LORSQUE DES BIENS PERSONNELS OU LE PRODUIT JLG ONT SUBI DES DOMMAGES IMPORTANTS.

Pour :

- Signaler un accident
- Connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant la sécurité d'un produit
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Poser des questions concernant les applications spéciales d'un produit
- Poser des questions concernant les modifications d'un produit

Contacter :

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA 17233

ou le bureau JLG le plus proche
(Voir adresses à l'intérieur de la couverture de ce manuel)

Aux USA :

Appel gratuit : 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

En dehors des USA :

Téléphone : 717-485-5161
Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

JOURNAL DE RÉVISION

Édition originale du manuel. . . . . 18 mai 2004
Révision du manuel . . . . . 9 juin 2004
Révision du manuel . . . . . 1er juillet 2004
Révision du manuel . . . . . 15 juillet 2004
Révision du manuel . . . . . 25 octobre 2004
Révision du manuel . . . . . 6 juillet 2005

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET **PAGE**

AVANT-PROPOS . . . . . a
SYMBOLES DE MISE EN GARDE ET TERMES DE SÉCURITÉ . . . . . b
Contacter : c
Aux USA : c
En dehors des USA : c
JOURNAL DE RÉVISION . . . . . d

SECTION - 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 GÉNÉRALITÉS 1-1
1.2 AVANT LA MISE EN SERVICE 1-1
Formation et connaissances de l'opérateur 1-1
Inspection du lieu de travail 1-2
Inspection de la machine 1-2
1.3 UTILISATION 1-3
Généralités 1-3
Risques de basculement ou de chute 1-3
Risques d'électrocution 1-5
Risques de basculement 1-6
Risques d'écrasement et de collision 1-7
1.4 LEVAGE ET TRANSPORT 1-8
Généralités 1-8

SECTION - 2 - PRÉPARATION ET INSPECTION

2.1 FORMATION DU PERSONNEL 2-1
Formation de l'opérateur 2-1
Encadrement de la formation 2-2
Responsabilité de l'opérateur 2-2
2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET ENTRETIEN 2-2
2.3 INSPECTION AVANT MISE EN ROUTE 2-4
2.4 RONDE D'INSPECTION QUOTIDIENNE 2-5
Composants de la ronde d'inspection 2-7
2.5 CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT 2-8
Éléments de contrôle de fonctionnement : 2-8

SECTION - 3 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

3.1 GÉNÉRALITÉS 3-2
3.2 DESCRIPTION DE LA MACHINE 3-2
3.3 FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE 3-3
Avant le démarrage 3-3
3.4 CHARGE DES BATTERIES 3-5
Indicateurs d'avertissement de batterie déchargée 3-5
Pour charger les batteries 3-6
Témoins de l'état du chargeur de batterie 3-6
Emplacement du chargeur de batterie 3-7
3.5 DÉPOSE DU CAPOT 3-8
3.6 POSTE DE COMMANDE AU SOL - UTILISATION 3-9
Sélecteur Plate-forme/Arrêt/Sol 3-10

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET **PAGE**

Bouton d'arrêt d'urgence/arrêt 3-10
Bouton de desserrage de frein 3-11
Boutons de relevage et d'abaissement de la plate-forme 3-11
Écran à cristaux liquides d'état de la machine 3-12
Témoin d'avertissement de basculement 3-13
Anomalies de l'écran à cristaux liquides 3-13

3.7 VANNE DE COMMANDE DE DESCENTE MANUELLE DE LA PLATE-FORME 3-16
Activation de la soupape de descente manuelle . . 3-16

3.8 CONFIGURATION DE LA PLATE-FORME 3-17
Interrupteur de verrouillage du portillon d'accès de la plate-forme 3-17
Point de fixation de la sangle de plate-forme 3-18
Bac de manutention de matériel - Réglage de la hauteur 3-18

3.9 INTERRUPTEUR À PÉDALE D'ACTIVATION DES FONCTIONS DE LA PLATE-FORME 3-19

3.10 FONCTIONNEMENT DE LA CONSOLE DES COMMANDES DE LA PLATE-FORME 3-20
Généralités. 3-21
Contacteur d'allumage marche/arrêt de la plate-forme 3-21
Bouton d'arrêt d'urgence/d'arrêt de la plate-forme 3-22

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET **PAGE**

Tableau d'affichage de commande de la plate-forme 3-22
Sélecteur de mode translation/relevage/abaissement 3-24
Levier d'activation des fonctions du manipulateur 3-24
Manipulateur multifonction. 3-25
Commandes de réglage de vitesse de translation 3-27
Bouton d'avertisseur. 3-28

3.11 STATIONNEMENT DE LA MACHINE 3-28

3.12 PROCÉDURES DE TRANSPORT, DE LEVAGE ET D'ARRIMAGE (OPTION) 3-29
Généralités 3-29
Transport avec un chariot à fourches 3-29
Véhicule de transport - Arrimage à l'aide des anneaux d'arrimage en option 3-30

3.13 POSTE DE COMMANDE AU SOL - PROGRAMMATION. 3-31
Généralités 3-31
Niveaux de programmation 3-31
Mode de programmation d'opérateur 3-31
Tilt Sensor (Capteur de basculement) 3-31
Éléments programmables 3-32
Activation du mode de programmation 3-34

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET **PAGE**

Saisie du mot de passe 3-35
Sélection du mode de programmation 3-35
Sélection de l'élément programmable à régler . . . 3-36
Réglage des éléments programmables 3-36
3.14 DISPOSITIF DE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ PROGRAMMABLE (PSL™) (OPTION) . . 3-37
Emplacement du boîtier PSL™ 3-37
Machine - Mise en route avec le PSL™ 3-38
Machine - Arrêt 3-38
Modification du code d'opérateur 3-38
3.15 ACCESSOIRES DE PLATE-FORME EN OPTION 3-39
3.16 ACCESSOIRE DE SUSPENSION DE PLATE-FORME - (OPTION) 3-39
Inspection avant mise en route 3-39
Chargement et transport d'un objet à l'aide de l'accessoire de suspension 3-40
3.17 PORTE-TAPIS - (OPTION) 3-41
Inspection avant mise en route 3-41
Accrochage d'un tapis 3-42
Retrait d'un tapis 3-43
3.18 CASIER POUR TUBES FLUORESCENTS - (OPTION) 3-45
Inspection avant mise en route 3-45
3.19 POSE DES AUTOCOLLANTS 3-46

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET **PAGE**

SECTION - 4 - PROCÉDURES D'URGENCE

4.1 GÉNÉRALITÉS 4-1
4.2 EN CAS D'URGENCE. 4-1
Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine 4-1
Plate-forme prise dans des structures en hauteur 4-1
4.3 RAPPORT D'INCIDENT 4-1

SECTION - 5 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

5.1 INTRODUCTION 5-1
5.2 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES 5-2
Caractéristiques de la machine 5-2
Caractéristiques électriques 5-3
Données de la plate-forme 5-3
Poids des composants de la machine 5-4
Emplacement du numéro de série 5-4
5.3 MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR 5-5
Lubrification 5-5

SECTION - 6 - REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET **PAGE**

LISTE DES FIGURES

2-1. Ronde d'inspection quotidienne pour les machines SSV10. 2-6
3-1. Emplacements des composants de fonctionnement de la machine. 3-4
3-2. Emplacement du chargeur de batterie (Capot retiré - Pour la dépose du capot, Voir page 3-8).. 3-7
3-3. Dépose du capot avant. 3-8
3-4. Poste de commande au sol. 3-9
3-5. Emplacement de la soupape de descente manuelle. 3-16
3-6. Réglage de la hauteur du bac de manutention de matériel. 3-18
3-7. Console des commandes de la plate-forme. 3-20
3-8. Tableau d'affichage de commande de la plate-forme. 3-22
3-9. Entrées de chariot à fourche de levage. 3-29
3-10. En option - Anneaux d'arrimage avant et arrière. 3-30
3-11. Emplacement de l'interrupteur PSL™ 3-37
3-12. Témoins et commandes de l'interrupteur PSL™ 3-37
3-13. Tableau de pose des autocollants SSV10 3-46
3-14. Tableau de pose des autocollants SSV10 3-47
3-15. Tableau de pose des autocollants SSV10 3-48

SECTION - PARAGRAPHE, OBJET **PAGE**

LISTE DES TABLEAUX

1-1 Distance minimale de sécurité (par rapport à des lignes et des pièces sous tension) 1-5
2-1 Tableau d'inspection et d'entretien 2-3
3-1 SSV10 - Caractéristiques de fonctionnement de la machine. 3-1
3-2 Indicateurs d'avertissement de batterie déchargée. 3-5
3-3 Écran à cristaux liquides - Anomalies de fonctionnement 3-14
3-4 Charge maximum de la plate-forme 3-17
3-5 Poste de commande au sol - Niveau 3 - Éléments programmables et réglages usine par défaut. 3-33
3-6 SSV10 - Tableau de pose des autocollants (ANSI et CE) 3-49
5-1 Spécifications de lubrification 5-5
5-2 Intervalles de lubrification pour divers composants. 5-7
6-1 Registre d'inspection et de réparation. 6-1

SECTION 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section souligne les précautions à prendre pour que la machine soit utilisée et entretenue de manière sûre et correcte. Pour garantir une utilisation appropriée de la machine, il est essentiel que soit mise en place une pratique quotidienne basée sur le contenu du présent manuel. Un programme d'entretien, conçu à l'aide des informations fournies dans le présent manuel et dans le manuel d'entretien et de maintenance, doit également être établi par une personne qualifiée et être respecté afin de s'assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.

Le propriétaire/utilisateur/opérateur/bailleur/preneur de la machine ne doit en aucun cas assumer la responsabilité de la conduite de la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel et d'avoir été formé à son fonctionnement sous la direction d'une personne qualifiée et expérimentée.

Pour toute question concernant la sécurité, la formation, l'inspection, l'entretien, les applications et le fonctionnement, prendre contact avec JLG Industries, Inc. *("JLG")*.

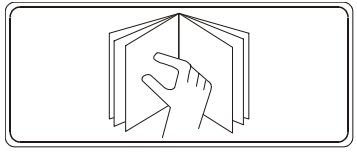
⚠ AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES MESURES DE SÉCURITÉ INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL EST UNE INFRACTION QUI PRÉSENTE DES RISQUES DE DOMMAGES MATÉRIELS ET CORPORELS, VOIRE UN DANGER DE MORT.

1.2 AVANT LA MISE EN SERVICE

Formation et connaissances de l'opérateur

- Lire et comprendre le présent manuel avant de faire fonctionner la machine.



- N'utiliser cette machine qu'après avoir reçu une formation complète par du personnel autorisé.
- Seules des personnes autorisées et qualifiées peuvent faire fonctionner la machine.
- Lire, comprendre et respecter tous les panonceaux de DANGER, d'AVERTISSEMENT et de MISE EN GARDE et les instructions d'utilisation sur la machine et dans le présent manuel.
- Utiliser la machine dans le cadre des tâches pour lesquelles elle a été conçue par JLG.

- Tout le personnel opérant doit être familiarisé avec les commandes d'urgence et le fonctionnement de la machine en cas d'urgence, tels qu'indiqués dans ce manuel.
- Lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations locales et gouvernementales en vigueur correspondant à l'utilisation de la machine.

Inspection du lieu de travail

- Avant de faire fonctionner la machine, l'opérateur doit prendre les mesures de sécurité visant à éviter tout risque dans la zone de travail.
- Ne pas faire fonctionner ni relever la plate-forme sur des camions, remorques, trains, navires en mer, échafaudages ni sur aucun autre équipement sans l'accord écrit de JLG.
- Cette machine peut être utilisée à des températures comprises entre -20 et 40 °C *(0 et 104 °F)*. Consulter JLG pour le fonctionnement de la machine en dehors de cette plage de température.

Inspection de la machine

- Avant d'utiliser la machine, effectuer les inspections et contrôles de fonctionnement. Se reporter à la section 2 du présent manuel pour des instructions détaillées.
- Ne pas utiliser cette machine tant qu'elle n'a pas été entretenue et réparée conformément aux spécifications du manuel d'entretien et de maintenance.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Toute modification de ces dispositifs constitue une infraction aux règles de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

UN ÉLÉVATEUR À PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉ SANS L' ACCORD PRÉALABLE ET ÉCRIT DU FABRICANT

- Ne pas utiliser une machine sur laquelle il manque des panonceaux ou des autocollants de sécurité ou d'instructions ou s'ils sont illisibles.
- Éviter toute accumulation de débris sur le plancher de la plate-forme. Éliminer toutes saleté, huile, graisse et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

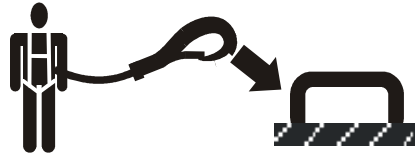
1.3 UTILISATION

Généralités

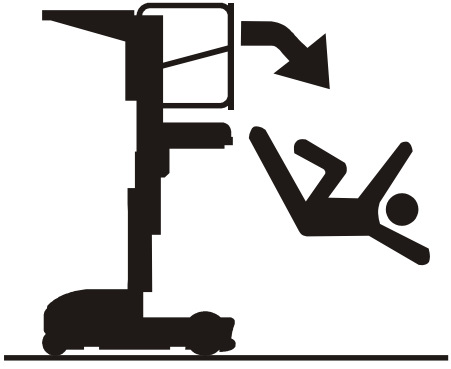
- N'utiliser la machine à aucune autre fin que pour amener des personnes, leur outillage et leur matériel à un endroit voulu ou pour le levage de charges.
- Ne jamais utiliser une machine défectueuse. En cas de défaillances, éteindre la machine.
- Ne jamais "sauter" la position neutre d'un commutateur ou d'un levier de commande en passant directement à la position opposée. Toujours ramener le commutateur à sa position neutre et arrêter. Placer ensuite le commutateur à la position suivante. Actionner les commandes avec des gestes mesurés et réguliers.
- Ne laisser personne toucher ou faire fonctionner cette machine depuis le sol si du personnel est à bord de la plate-forme, sauf en cas d'urgence.
- Ne pas transporter de matériel directement sur la rambarde de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Toujours s'assurer que les outils électriques sont correctement rangés et ne sont jamais suspendus par leur cordon à la zone de travail de la plate-forme.
- Abaisser complètement le mât et couper toute alimentation électrique avant de quitter la machine.
- Les passagers sont interdits sur la machine. Seul l'opérateur doit s'y trouver durant le fonctionnement.
- Lors d'opérations de soudure en hauteur, prendre soin de protéger tous les composants de la machine contre les projections et le métal en fusion.
- Le liquide des batteries est extrêmement corrosif. Éviter tout contact avec la peau et les vêtements en permanence.
- Ne charger les batteries que dans un endroit bien ventilé.

Risques de basculement ou de chute

- JLG Industries, Inc. recommande que l'opérateur se trouvant à bord de la plate-forme porte un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé. Pour de plus amples informations sur les exigences en matière de dispositifs antichute sur les produits JLG, contacter JLG Industries, Inc.



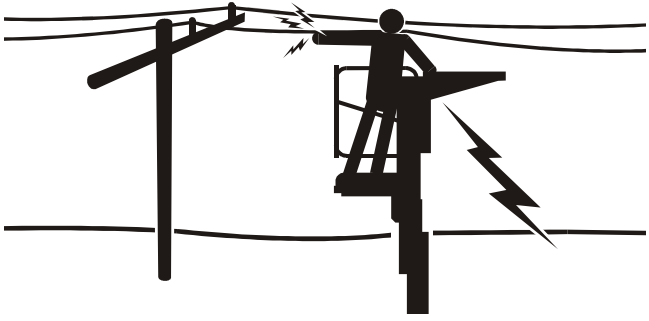
- Avant d'utiliser la machine, s'assurer que toutes les rambardes et tous les portillons sont fermement fermés dans la position adéquate.



- Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la plate-forme. Ne jamais poser d'échelles, boîtes, marches, planches ou éléments similaires sur la plate-forme pour aller plus haut.
- Ne jamais utiliser le mât pour accéder à ou quitter la plate-forme.
- Faire preuve d'une extrême prudence en montant ou en descendant de la plate-forme. Veiller à ce que le mât soit complètement abaissé. Entrer dans ou sortir de la plate-forme en faisant face à la machine. Toujours garder trois points de contact avec la machine, avec les deux mains et un pied ou les deux pieds et une main, en entrant dans ou en sortant de la machine.
- Les transferts en hauteur entre la plate-forme et une structure ne sont pas recommandés. Lorsqu'un transfert doit être effectué, entrer/sortir par le portillon uniquement quand la plate-forme se trouve à 0,3 m (1 ft) d'une structure robuste et sûre. Dans ce cas, il faut également s'arrimer entièrement en utilisant deux sangles. Fixer une sangle à la plate-forme et l'autre à la structure. Ne pas détacher la sangle fixée à la plate-forme tant que le transfert à la structure présente encore un danger et n'est pas terminé.

Risques d'électrocution

- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.



- Maintenir une distance minimale de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques ou toute autre pièce sous tension *(exposée ou isolée)*, conformément à la distance minimale de sécurité *(D.M.S.)* indiquée dans le Tableau 1-1.
- Tenir compte des mouvements de la machine et de l'oscillation des lignes électriques.

⚠ DANGER

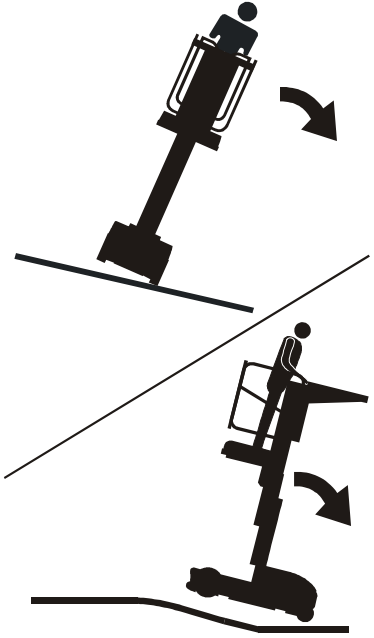
NE PAS MANŒUVRER LA MACHINE NI DÉPLACER DU PERSONNEL DANS UNE ZONE INTERDITE *(D.M.S.)*. SUPPOSER QUE TOUTES LES PIÈCES ET CÂBLES ÉLECTRIQUES SONT SOUS TENSION À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE L'ALIMENTATION A ÉTÉ COUPÉE.

Tableau 1-1. Distance minimale de sécurité (par rapport à des lignes et des pièces sous tension)

PLAGE DE TENSION (PHASE À PHASE)	DISTANCE MINIMALE DE SÉCURITÉ - m [ft]
Entre 0 et 300 V	– Éviter tout contact
Plus de 300 V à 50 kV	– 3 m [10 ft]
Plus de 50 kV à 200 kV	– 5 m [15 ft]
Plus de 200 kV à 350 kV	– 6 m [20 ft]
Plus de 350 kV à 500 kV	– 8 m [25 ft]
Plus de 500 kV à 750 kV	– 11 m [35 ft]
Plus de 750 kV à 1000 kV	– 14 m [45 ft]
NOTE : *Cette condition s'applique, excepté lorsque les réglementations de l'employeur, locales ou gouvernementales sont plus strictes.*	

Risques de basculement

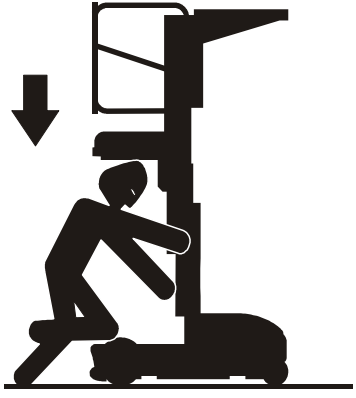
- L'utilisateur doit connaître la surface sur laquelle il va conduire. Ne pas conduire sur des pentes ou des dévers dépassant l'inclinaison admissible pour la machine.



- Ne pas relever la plate-forme ni rouler avec la plate-forme relevée sur des surfaces inclinées, irrégulières ou meubles.
- Avant de conduire la machine sur un plancher, un pont, un camion ou toute autre surface, vérifier que la surface est capable de supporter la charge.
- Ne jamais dépasser la capacité de charge maximale de la plate-forme. Répartir les charges uniformément sur le plancher de la plate-forme et le bac de matériel.
- Garder le châssis de la machine à au moins 0,6 m (2 ft) des trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous et autres dangers au niveau du sol.
- Ne jamais tenter d'utiliser la machine comme une grue. N'attacher la machine à aucune structure à proximité.
- Ne pas augmenter la taille de la plate-forme avec des extensions de plancher ou des accessoires non agréés. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.
- Si le mât ou la plate-forme est coincé(e) de telle sorte qu'une ou plusieurs roues ne touchent plus le sol, l'opérateur doit être dégagé avant d'essayer de libérer la machine. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre équipement approprié pour stabiliser la machine et dégager le personnel.

Risques d'écrasement et de collision

- L'ensemble du personnel sur la machine et au sol doit porter l'équipement de protection adéquat.
- Lors du relevage ou de l'abaissement de la plate-forme et en cours de translation, vérifier le dégagement au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.



- En cours de fonctionnement, maintenir toutes les parties du corps à l'intérieur de la rambarde de la plate-forme.
- Toujours se faire aider par un guide de manoeuvre en cas de visibilité réduite.
- Tenir le personnel non opérant à une distance d'au moins 1,8 m (6 ft) de la machine lors des opérations de translation.
- Adapter la vitesse de déplacement à l'état du sol, aux embouteillages, à la visibilité, à l'inclinaison, à l'emplacement du personnel et à d'autres facteurs susceptibles de provoquer une collision ou des blessures.
- Tenir compte des distances de freinage en fonction de la vitesse de déplacement.
- Ne pas rouler à des vitesses élevées dans des espaces restreints ou clos, ni en marche arrière.
- Toujours faire preuve d'une extrême prudence afin d'empêcher tout obstacle de heurter ou d'entraver les commandes ou les personnes à bord de la plate-forme.
- S'assurer que les opérateurs des autres machines en hauteur ou au sol sont conscients de la présence de l'élévateur à plate-forme. Couper l'alimentation des ponts roulants suspendus.
- Avertir le personnel de ne pas travailler, se tenir ni se déplacer sous une plate-forme relevée. Si nécessaire, barricader la zone concernée.

1.4 LEVAGE ET TRANSPORT

Généralités

- Ne jamais laisser du personnel à bord de la plate-forme lors du levage ou du transport de la machine.
- Ne pas remorquer cette machine en cas d'urgence, de dysfonctionnement, de panne d'alimentation ou de chargement/déchargement. La lever seulement avec un chariot à fourche en utilisant les entrées de fourche prévues à cet effet dans le support de base de la machine.
- Veiller à ce que la plate-forme soit complètement rétractée et qu'elle ne contienne aucun outil avant de lever ou de transporter la machine.
- Pour lever la machine à l'aide d'un chariot à fourche, placer les fourches uniquement aux endroits prévus à cet effet sur la machine. Utiliser un chariot à fourche de capacité suffisante.
- Se reporter à la section "Fonctionnement de la machine" du présent manuel pour plus d'informations sur le levage de la machine.

SECTION 2. PRÉPARATION ET INSPECTION

2.1 FORMATION DU PERSONNEL

Cette machine est une plate-forme élévatrice de personnel. Il est donc essentiel qu'il soit conduit et entretenu uniquement par du personnel formé à cet effet.

Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.

Formation de l'opérateur

La formation de l'opérateur doit couvrir les domaines suivants :

1. Utilisation et limites des commandes de la plate-forme et au sol, des commandes d'urgence et des systèmes de sécurité.
2. Étiquettes, instructions et avertissements sur la machine.
3. Règles de l'employeur et réglementations officielles en vigueur.
4. Utilisation d'un dispositif antichute agréé.
5. Connaissance suffisante du fonctionnement mécanique de la machine pour être en mesure de reconnaître une panne ou un risque de panne.
6. Moyens les plus sûrs d'utiliser la machine à proximité d'obstructions aériennes, d'autres engins en déplacement et d'obstacles, de creux, de trous, de dévers.
7. Protection contre les risques que présentent des conducteurs électriques non isolés.
8. Exigences liées à une tâche ou une utilisation particulière de la machine.

Encadrement de la formation

La formation doit être dispensée par une personne qualifiée dans une zone ouverte sans obstacle, jusqu'à ce que l'élève soit capable de conduire et de faire fonctionner la machine en toute sécurité.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur doit être averti qu'il a la responsabilité et le pouvoir d'éteindre la machine en cas de mauvais fonctionnement ou de tout problème de sécurité au niveau de la machine ou du lieu de travail.

NOTE : *Le fabricant ou le distributeur mettront à disposition du personnel de formation qualifié lors de la livraison de la ou des première(s) machine(s) et, par la suite, sur demande du client ou de son personnel.*

2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET ENTRETIEN

Le Tableau 2-1, page 2-3 ci-après couvre les inspections et procédures d'entretien périodiques de la machine recommandées par JLG Industries, Inc. Consulter la réglementation locale pour connaître les autres exigences concernant les élévateurs à plate-forme.

Si nécessaire, augmenter la fréquence des inspections et procédures d'entretien quand la machine est utilisée dans un environnement difficile ou hostile, de manière très intensive ou dans des conditions rigoureuses.

Tableau 2-1. Tableau d'inspection et d'entretien

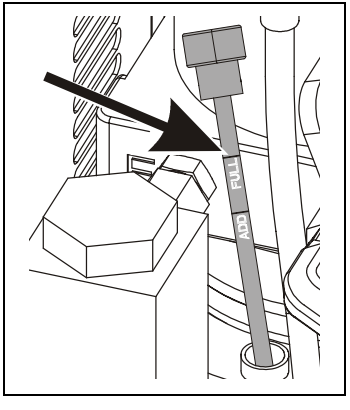
TYPE	FRÉQUENCE	RESPONSABLE PRINCIPAL	QUALIFICATION DE L'ENTRETIEN	RÉFÉRENCE
Inspection avant mise en route	Chaque jour avant d'utiliser la machine, ou à chaque changement d'opérateur.	Utilisateur ou opérateur	Utilisateur ou opérateur	Manuel d'utilisation et de sécurité
Inspection avant livraison *(voir la Note)*	Avant chaque livraison de vente, concession de bail ou location.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection périodique	En service depuis 3 mois ou 150 heures, selon la première des échéances, ou Hors service pendant plus de 3 mois ; ou Machine d'occasion.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection annuelle de la machine	Une fois par an, dans les 13 mois suivant l'inspection précédente.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Entretien préventif	Aux intervalles spécifiés dans le manuel d'entretien et de maintenance.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance
NOTE : *Les formulaires d'inspection sont disponibles auprès de JLG. Utiliser le manuel d'entretien et de maintenance pour effectuer les inspections.*				

2.3 INSPECTION AVANT MISE EN ROUTE

L'inspection avant mise en route doit inclure chaque point suivant :

1. **Propreté** – S'assurer de l'absence de fuites (huile hydraulique ou liquide de batterie) ou de corps étrangers sur toutes les surfaces. Signaler toute fuite au personnel d'entretien concerné.
2. **Autocollants et panonceaux** – Vérifier qu'ils sont tous propres et lisibles. S'assurer qu'aucun autocollant ou panonceau ne manque. Veiller à nettoyer ou remplacer tout autocollant ou panonceau illisible. *(Voir "Pose des autocollants" à la section 3)*.
3. **Manuels d'utilisation et de sécurité** – S'assurer qu'un exemplaire des manuel d'utilisation et de sécurité, manuel de sécurité EMI (États-Unis uniquement) et manuel des responsabilités ANSI (États-Unis uniquement) se trouve dans la boîte de rangement résistante aux intempéries.
4. **Ronde d'inspection quotidienne** – *(Voir Section 2.4, page 2-5)*
5. **Batterie** – La charger selon le besoin *(voir Section 3.4, page 3-5).*
6. **Huile hydraulique** – Le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir de la pompe peut varier avec la température de l'huile, c'est-à-dire que, dans une machine froide, le niveau d'huile peut ne pas atteindre le trait MAXIMUM de la jauge. Relever et abaisser le mât à plusieurs reprises pour obtenir un relevé plus précis sur la jauge. Une fois l'huile hydraulique réchauffée, vérifier le niveau sur la jauge. Il doit atteindre ou être proche du trait MAXIMUM de la jauge.
   - NE PAS REMPLIR AU-DELÀ DU TRAIT MAXIMUM.
   - TOUJOURS AJOUTER de l'huile si le niveau est à la hauteur du trait AJOUTER ou en dessous.

NOTE : *S'il faut ajouter de l'huile hydraulique, CONSULTER L'AUTOCOLLANT D'HUILE HYDRAULIQUE apposé sur le châssis côté droit, à l'opposé de la pompe, pour le type et les spécifications de l'huile hydraulique.*
NE PAS TROP REMPLIR.



Le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir situé sur la pompe hydraulique doit atteindre ou être proche du TRAIT MAXIMUM de la jauge du réservoir hydraulique quand l'huile hydraulique est à la température de fonctionnement.

7. **Contrôle de fonctionnement** – Vérifier toutes les commandes de la machine. *(Voir la Section 2.5, page 2-8)*

Si des équipements en option sont installés sur cette machine, se reporter à la section 3 pour des instructions spécifiques sur l'inspection avant mise en route et l'utilisation.

2.4 RONDE D'INSPECTION QUOTIDIENNE

Commencer la "ronde d'inspection" par le point un (1), comme indiqué sur le schéma *(voir Figure 2-1., page 2-6)*. Poursuivre tout autour de la machine en contrôlant, dans l'ordre, chaque élément de la liste de vérifications suivante.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, S'ASSURER QUE LA MACHINE EST HORS TENSION LORS DE LA RONDE D'INSPECTION.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE TANT QUE TOUTES LES DÉFAILLANCES N' ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉES.

IMPORTANT

NE PAS OUBLIER DE CONTRÔLER VISUELLEMENT LE DESSOUS DU SUPPORT DE BASE. INSPECTER CETTE ZONE EN VUE D'ÉVENTUELS OBJETS OU DÉBRIS POUVANT CAUSER D'IMPORTANTS DÉGÂTS À LA MACHINE.

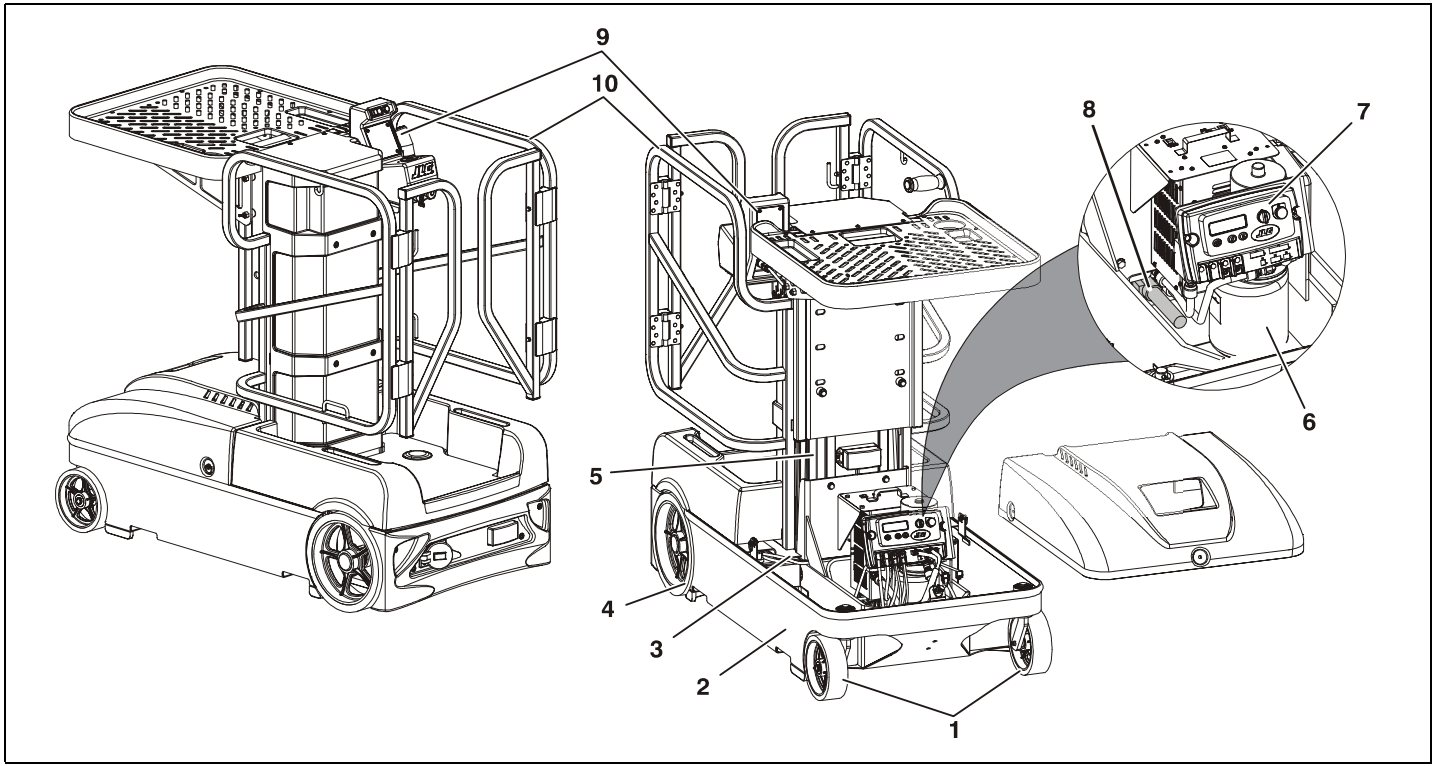


Figure 2-1. Ronde d'inspection quotidienne pour les machines SSV10.

Composants de la ronde d'inspection

Référence - Figure 2-1., page 2-6

NOTE : *Pour chaque composant, s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu'ils ne présentent pas de dommage apparent, de fuite ou d'usure excessive en plus des autres critères mentionnés.*

1. **Roulettes-guides avant** - Vérifier qu'aucun débris ne bloque les roulettes.
2. **Support de base** - Rechercher d'éventuels fils suspendus sous la base.
3. **Batteries** (une de chaque côté de la machine) - Pas de fuites, câbles de batterie fixés aux cosses, pas de corrosion.
4. **Roues motrices arrière** - Vérifier qu'aucun débris ne bloque les roues.
5. **Mât** - Sections du mât, plaquettes coulissantes, chaînes du mât, câbles de mise en séquence, câbles de commande et d'alimentation *(sur le côté du mât),* câbles d'alimentation bien tendus et correctement placés dans les poulies, poulies de câbles tournant librement.
6. **Unité moteur/pompe/réservoir** - Pas de trace de fuites hydrauliques. L'appoint d'huile hydraulique doit se faire jusqu'au trait maximum de la jauge.
7. **Poste de commande au sol** - Interrupteur d'alimentation principal (à clé) en état de fonctionnement, panonceaux en place et lisibles, interrupteur d'arrêt d'urgence fonctionnant correctement.
8. **Vanne de commande de descente manuelle** - Voir la note avant l'élément 1.
9. **Console des commandes de la plate-forme** - Commande de la plate-forme, panonceaux en place et lisibles, interrupteur d'arrêt d'urgence réenclenché, fonctions des commandes clairement indiquées.
10. **Plate-forme et portillon** - Rambardes de la plate-forme ; portillon d'accès en état de marche, fermant correctement.

2.5 CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT

Une fois la ronde d'inspection terminée, effectuer un contrôle de fonctionnement de tous les systèmes dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol. Se reporter à la section 3 de ce manuel pour des instructions d'utilisation plus spécifiques.

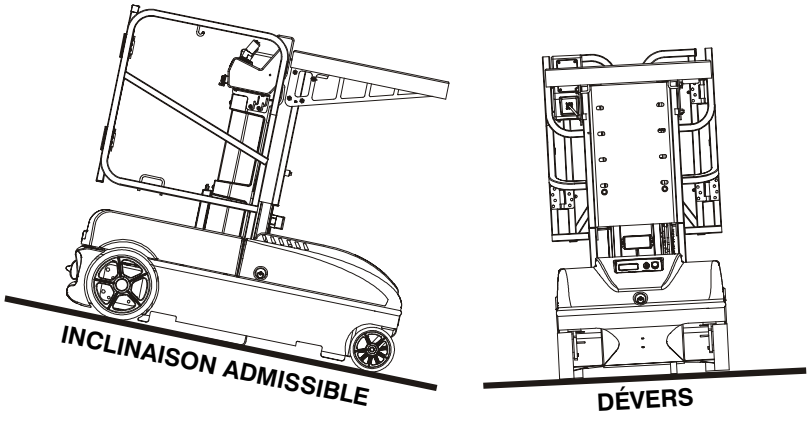
⚠ AVERTISSEMENT

SI LA MACHINE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, L'ÉTEINDRE IMMÉDIATEMENT ! SIGNALER LE PROBLÈME AU PERSONNEL D'ENTRETIEN CONCERNÉ. NE PAS UTILISER LA MACHINE TANT QU'ELLE PRÉSENTE ENCORE DES RISQUES.

Éléments de contrôle de fonctionnement :

1. Depuis les commandes au sol avec la plate-forme vide :
   - **a.** Faire fonctionner les commandes au sol, relever et abaisser la plate-forme.
   - **b.** S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est actionné (enfoncé).
   - **c.** Vérifier que la vanne de commande de descente manuelle fonctionne correctement. *(Située sous le capot)*
2. Depuis la console de commande de la plate-forme :
   - **a.** S'assurer que la console de commande est correctement montée et solidement fixée.
   - **b.** Relever et abaisser la plate-forme de 0,61 à 0,92 m *(2 à 3 ft)* à plusieurs reprises. S'assurer que le relevage et l'abaissement de la plate-forme se font sans à-coups.
   - **c.** Actionner toutes les commandes, vérifier que tous les contacteurs de fin de course, disjoncteurs et interrupteurs d'activation fonctionnent correctement.
   - **d.** S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est actionné (enfoncé).
3. Plate-forme en position de transport *(d'arrimage)* :
   - **a.** Conduire la machine sur une pente, sans dépasser l'inclinaison admissible, et s'arrêter pour s'assurer que les freins la retiennent.
   - **b.** Vérifier que l'avertisseur du capteur de basculement de 1,5 degré fonctionne correctement *(quand il est activé, la plate-forme ne peut pas être relevée)*.

SECTION 3. FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE


INCLINAISON ADMISSIBLE
DÉVERS
HORIZONTALE
NE PAS CONDUIRE LA MACHINE SUR DES PENTES SUPÉRIEURES
À L'INCLINAISON ADMISSIBLE INDIQUÉE SUR LA PLAQUE DE FABRICANT

SSV10	
Nombre maximum d'occupants :	1
Charge mobile maximum (capacité) :	(Voir Tableau 3-4, page 3-17)
Déclivité maximum (inclinaison admissible) : (Plate-forme EN POSITION D'ARRIMAGE UNIQUEMENT)	15%
Déplacement en dévers maximum : (Plate-forme EN POSITION D'ARRIMAGE UNIQUEMENT)	5°
Limite de désactivation d'alarme de basculement : (toutes les directions) (Plate-forme RELEVÉE)	1,5°
Hauteur de la machine (plate-forme arrimée)	1,44 m (57 in)
Hauteur maximale de la plate-forme (verticale) :	3 m (10 ft)
Charge maximale sur roues (par roue) :	295 kg (650 lb)
Vitesses de translation maximales (réglables par l'opérateur) :	0,9 - 6,4 km/h (0.6 - 4 mph)
Vitesses max. de la plate-forme (pleine charge) : Relevage de la plate-forme :	13 s
Abaissement de la plate-forme :	9-13 s
Poids brut de la machine (équipement standard/plate-forme vide) :	454 kg (1000 lb)

Tableau 3-1. SSV10 - Caractéristiques de fonctionnement de la machine

3.1 GÉNÉRALITÉS

IMPORTANT

LE FABRICANT N'AYANT AUCUN CONTRÔLE DIRECT SUR L'UTILISATION ET LA CONDUITE DE LA MACHINE, LE RESPECT DES PRATIQUES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES RELÈVE DE LA RESPONSABILITÉ DE L'OPÉRATEUR ET DE L'UTILISATEUR.

Cette section fournit les informations nécessaires à la compréhension des fonctions et de l'utilisation des commandes.

3.2 DESCRIPTION DE LA MACHINE

L'élévateur JLG Axxessor™ SSV10 est une machine à propulsion automatique électrique, dotée d'une plate-forme montée sur un mât extensible en aluminium. L'objet de cet élévateur de personnes est d'amener le personnel à des endroits en hauteur.

La console de commande principale se trouve dans la plate-forme. Depuis la console de commande de la plate-forme, l'opérateur peut conduire la machine et relever ou abaisser la plate-forme.

La machine est à roues motrices et directrices arrière et roulettes avant en roue libre.

Les commandes du poste de commande au sol programmable sont utilisées lors de la mise en route de la machine, des opérations d'entretien, des contrôles du fonctionnement ou en cas d'urgence pour abaisser la plate-forme au sol si l'opérateur à bord de la plate-forme est dans l'incapacité de le faire lui-même.

Les vibrations émises par ces machines ne sont pas dangereuses pour les opérateurs travaillant dans la plate-forme.

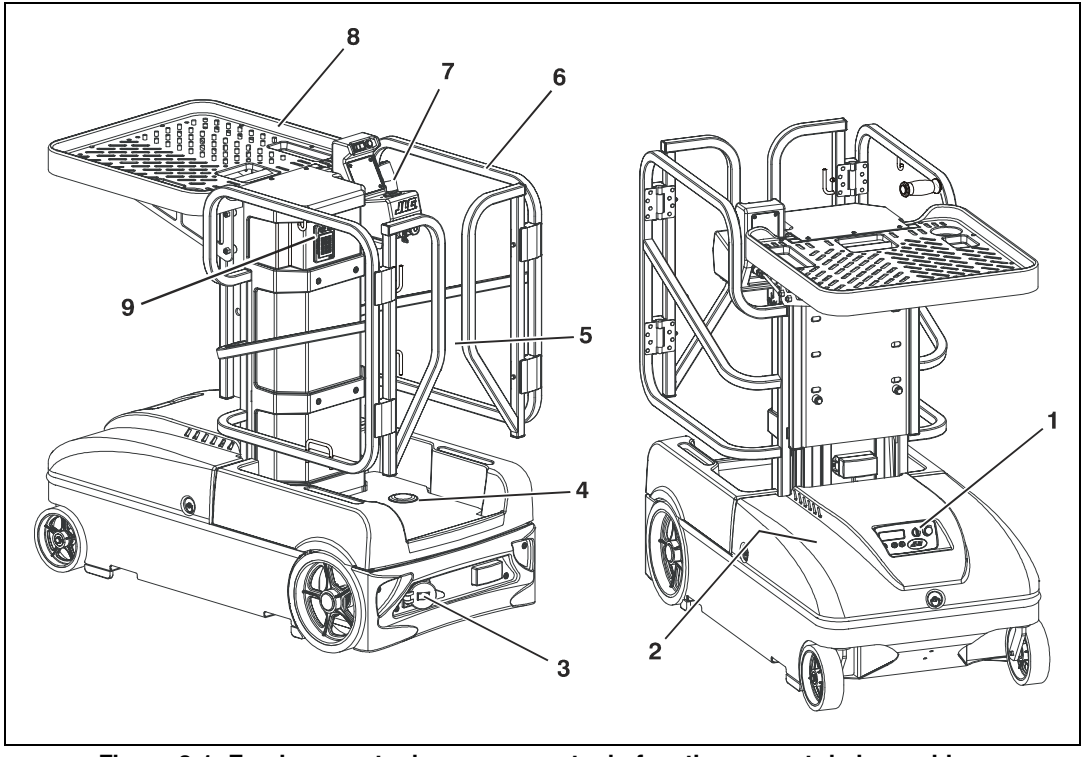
Le niveau de pression acoustique pondéré en A continu au niveau de la plate-forme est de moins de 70 dB (A).

3.3 FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Avant le démarrage

Les conditions suivantes doivent être remplies pour pouvoir faire fonctionner la machine à partir des commandes au sol ou de la plate-forme :

- Les batteries doivent être suffisamment chargées pour fonctionner. Pas d'avertissement de batterie déchargée indiqué sur le poste de commande au sol.
- Le sélecteur d'alimentation principal du poste de commande au sol doit être positionné sur les commandes au sol ou sur les commandes de la plate-forme.
- Le contacteur d'allumage marche/arrêt (à clé) de la console des commandes de la plate-forme doit être sur MARCHE.
- Les deux interrupteurs d'arrêt d'urgence du poste de commande au sol et du poste de commande de la plate-forme doivent être en position de RÉENCLENCHEMENT (sortie).
- L'écran à cristaux liquides d'état de la machine du poste de commande au sol indique des conditions de fonctionnement normales lors de la mise en route.
- Les deux portillons d'accès ouvrant vers l'intérieur de la plate-forme doivent être fermés pour pouvoir faire fonctionner la machine.



1. **Poste de commande au sol (Module)** - (Voir page 3-9)
2. **Soupape de descente manuelle de la plate-forme (située sous le capot)** - (Voir page 3-16)
3. **Prise c.a. du chargeur de batterie et témoins DEL d'état de la charge -** (Voir page 3-5)
4. **Interrupteur à pédale d'activation de la plate-forme** - (Voir page 3-19)
5. **Portillon d'accès de la plate-forme** - (Voir page 3-17)
6. **Plate-forme -** (Voir page 3-17)
7. **Console des commandes de la plate-forme** - (Voir page 3-20)
8. **Bac de manutention de matériel** - (Voir page 3-18)
9. **Dispositif de verrouillage de sécurité programmable (PSL) (OPTION) -** (Voir page 3-37)

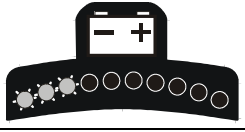
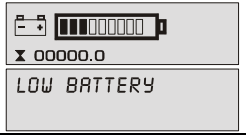
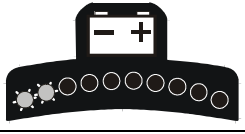
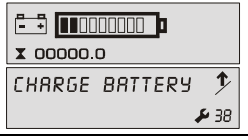
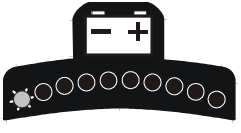
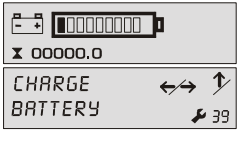
Figure 3-1. Emplacements des composants de fonctionnement de la machine.

3.4 CHARGE DES BATTERIES

Indicateurs d'avertissement de batterie déchargée

La console des commandes de la plate-forme et le poste de commande au sol du SSV10 signalent la décharge des batteries à trois (3) niveaux d'avertissement.

Tableau 3-2. Indicateurs d'avertissement de batterie déchargée.

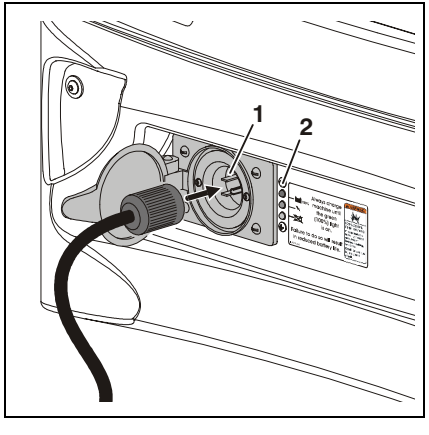
NIVEAU D'AVERTISSEMENT	EMPLACEMENT DES INDICATEURS		RÉSULTAT	ACTION REQUISE POUR EFFACER L' ANOMALIE
	DEL DES COMMANDES DE LA PLATE-FORME	ÉCRAN ACL DES COMMANDES AU SOL		
NIVEAU-1			• 3 DEL/BARRES clignotant avec un bip sonore. • La machine fonctionne - Aucune fonction de commande bloquée.	Charger les batteries à un niveau de quatre (4) DEL/BARRES ou plus avant l'utilisation.
NIVEAU-2			• 2 DEL/BARRES clignotant avec un bip sonore. • La fonction de RELEVAGE de la plate-forme est bloquée.	Charger les batteries pendant au moins quatre (4) heures continues ou jusqu'à ce que huit (8) DEL/BARRES s'allument avant l'utilisation. (a)
NIVEAU-3			• 1 DEL/BARRE clignotant avec un bip sonore. • Les fonctions de translation et de RELEVAGE de la plate-forme sont bloquées.	Charger les batteries pendant au moins quatre (4) heures continues ou jusqu'à ce que huit (8) DEL/BARRES s'allument avant l'utilisation. (a)

NOTE : *(a) Pour optimiser la durée de vie des batteries, il est recommandé de charger les batteries fournies par l'usine continûment pendant au moins 4 heures ou jusqu'à ce que 8 barres s'allument sur l'écran à cristaux liquides du poste de commande au sol avant d'utiliser la machine. Quand elles sont déchargées aux niveaux d'avertissement 2 ou 3, les batteries doivent être rechargées jusqu'à ce que 8 barres s'allument sur l'écran à cristaux liquides du poste de commande au sol pour effacer le code d'anomalie.*

Pour charger les batteries

1. Garer la machine dans une zone bien ventilée près d'une prise électrique murale à courant alternatif.
2. Vérifier que le sélecteur de tension alternative, situé sur la face avant du chargeur *(voir l'illustration Panneau avant du chargeur de batterie)*, est réglé sur la tension alternative du réseau local - 120 ou 240 V.

NOTE : *Pour optimiser la durée de vie des batteries, il est recommandé de charger les batteries continûment pendant au moins quatre (4) heures quand elles sont déchargées aux niveaux d'avertissement 2 et 3, voir le Tableau des niveaux d'avertissement à la page précédente.*



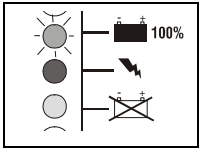
3. Brancher une rallonge c.a. haute capacité venant d'une source d'alimentation c.a. *(prise murale)* dans la prise c.a. (1) du chargeur située sur la protection de pare-chocs arrière de la machine.

   (2) Témoins DEL d'état du chargeur de batterie.

Témoins de l'état du chargeur de batterie

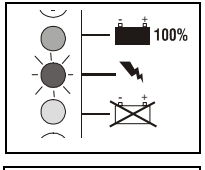
Les témoins DEL de l'état de charge de batterie sont situés à côté de la prise c.a. du chargeur, sur le pare-chocs arrière de la machine. Ce jeu de témoins DEL est câblé directement au chargeur de batterie et indique l'état de charge actuel.

Lorsqu'il est branché, le chargeur effectue un auto-diagnostic : les DEL s'allument l'une après l'autre, puis le cycle de charge commence.



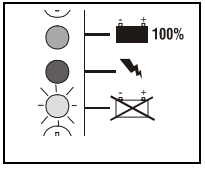
CHARGE TERMINÉE

DEL VERTE (HAUT) ALLUMÉE
Chargé à 100 %



CHARGE

DEL JAUNE (MILIEU) ALLUMÉE
Charge incomplète



PROBLÈME DE CHARGE

DEL ROUGE (BAS) ALLUMÉE
Consulter la section Dépannage du manuel d'entretien.

Emplacement du chargeur de batterie

Les machines SSV10 sont dotées d'un chargeur de batterie à courant alternatif en entrée et courant continu en sortie. Le chargeur met automatiquement fin à la charge quand les batteries sont complètement chargées.

NOTE : *La commande de translation de la plate-forme de la machine est désactivée quand le chargeur de batterie est branché dans une prise c.a.*

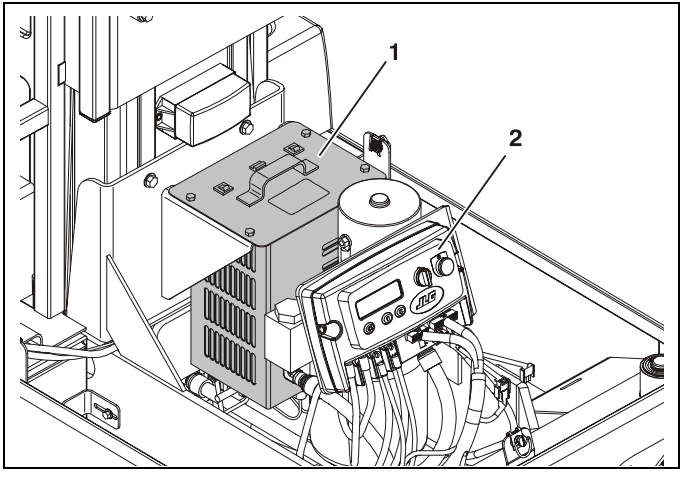
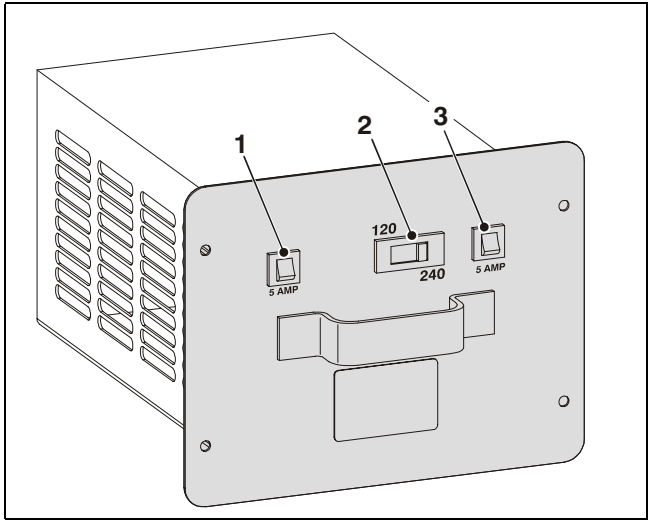


Figure 3-2. Emplacement du chargeur de batterie (Capot retiré - Pour la dépose du capot, Voir page 3-8).

1. Chargeur de batterie
2. Poste de commande au sol



Panneau avant du chargeur de batterie

1. Disjoncteur 120 V/5 A
2. Sélecteur de tension alternative en entrée
3. Disjoncteur 240 V/5 A

3.5 DÉPOSE DU CAPOT

Pour déposer le capot avant, desserrer les trois (3) vis de verrouillage du capot. Utiliser la poignée de verrouillage ou un tournevis dans la fente de chaque vis pour la tourner d'un quart de tour vers la gauche tout en tirant légèrement dessus pour la libérer du clip de fixation situé sous le capot. Enlever complètement le capot de la machine.

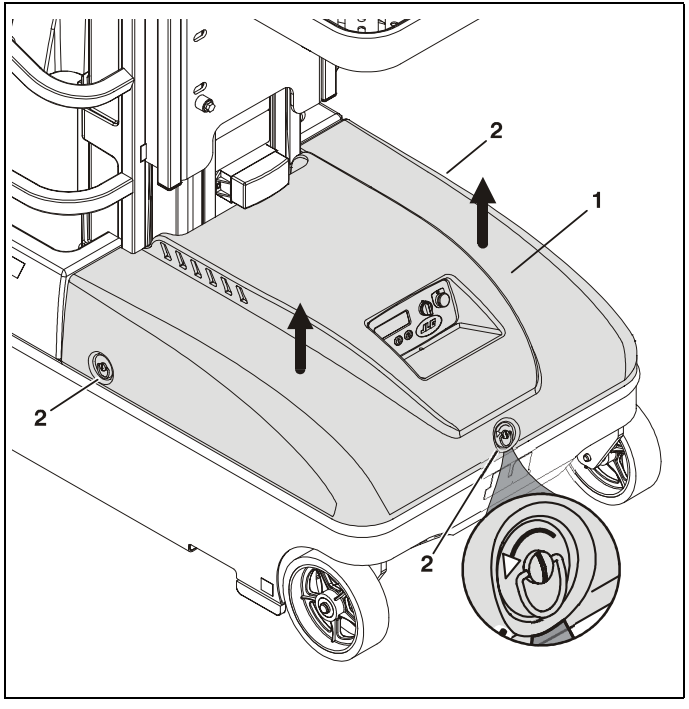


Figure 3-3. Dépose du capot avant.

1. Capot **2.** Vis de verrouillage du capot

3.6 POSTE DE COMMANDE AU SOL - UTILISATION

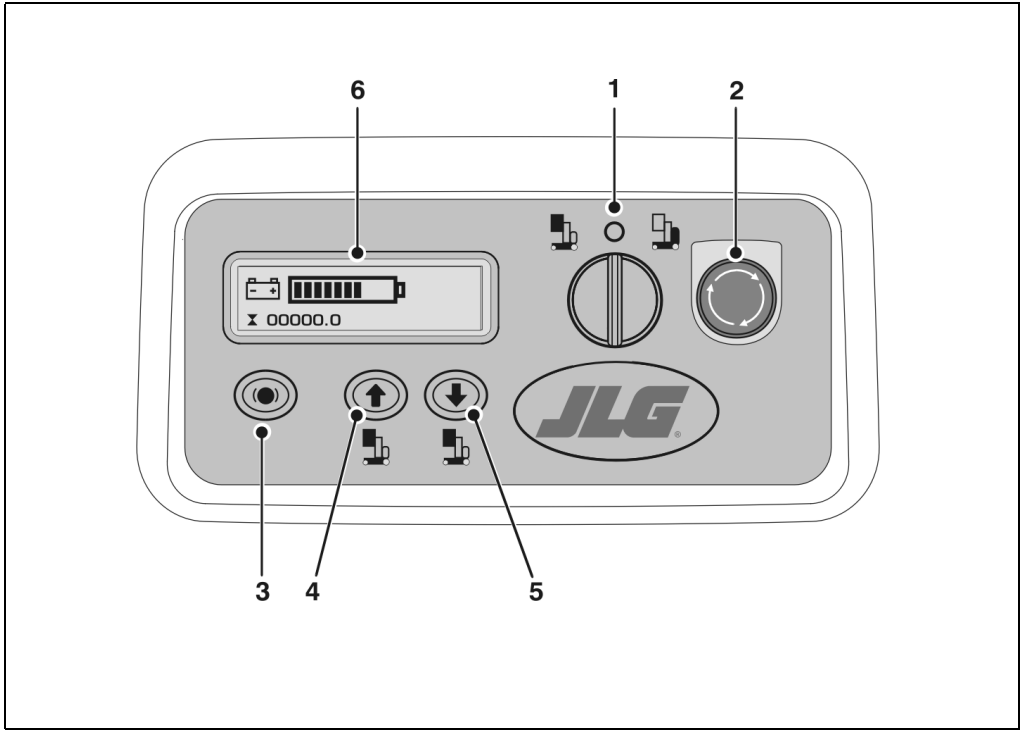


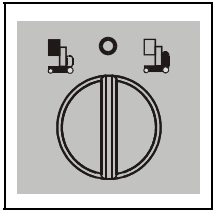
Figure 3-4. Poste de commande au sol.

1. Sélecteur Plate-forme/Arrêt/Sol
2. Bouton d'arrêt d'urgence/arrêt
3. Bouton de desserrage de frein
4. Bouton de relevage de la plate-forme
5. Bouton d'abaissement de la plate-forme
6. Écran à cristaux liquides d'état de la machine

NOTE : *Le module du poste de commande au sol est entièrement programmable. Pour la capacité de programmation niveau opérateur, voir Section 3.13, page 3-31.*

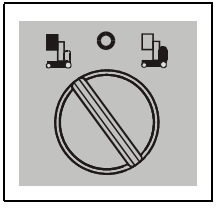
NOTE : *Si la machine est équipée d'un dispositif de verrouillage de sécurité programmable (PSL) en option, voir la Section 3.14, page 3-37 pour de plus amples informations sur la mise en marche de la machine.*

Sélecteur Plate-forme/Arrêt/Sol



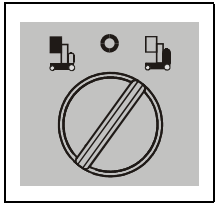
ARRÊT

Tourner sur cette position pour mettre la machine hors tension après utilisation.



MODE COMMANDES DE LA PLATE-FORME

Dans ce mode, on peut actionner la machine depuis la console des commandes de la plate-forme.

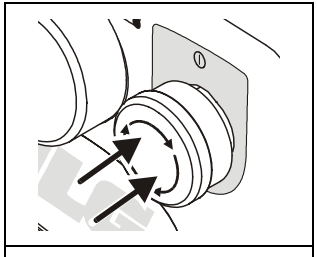


MODE COMMANDES AU SOL

Dans ce mode, on peut actionner la machine depuis le poste de commande au sol.

NOTE : ***MODE DE VEILLE*** *- Durant le fonctionnement, si aucune fonction de commande n'est activée pendant 5 minutes (réglage programmable par défaut), le module de commandes au sol met la machine hors tension pour économiser les batteries. Remettre la machine sous tension en actionnant soit le sélecteur d'alimentation principal (à clé) soit le bouton d'arrêt d'urgence/arrêt situé sur le manipulateur de la plate-forme ou sur le poste de commande au sol.*

Bouton d'arrêt d'urgence/arrêt



ARRÊT

ENFONCER - Pour enclencher le bouton d'arrêt d'urgence

MARCHE

TOURNER VERS LA DROITE et RELÂCHER pour RÉENCLENCHER le bouton d'arrêt d'urgence

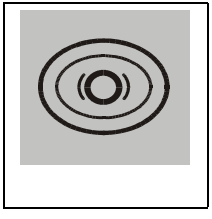
Bouton de desserrage de frein

La machine doit être MISE EN MARCHE et le poste de commande au sol réglé sur MODE COMMANDES AU SOL pour pouvoir desserrer manuellement les freins. Les freins ne se DESSERRENT (électriquement) que si le manipulateur est décentré en cours de translation ou s'ils sont DESSERRÉS manuellement (électriquement) à l'aide du bouton de desserrage de frein situé à l'avant du poste de commande au sol.

NOTE : *Les freins ne peuvent pas être desserrés manuellement si les batteries de la machine sont complètement déchargées.*

⚠ ATTENTION

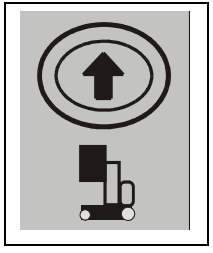
NE PAS DESSERRER LES FREINS MANUELLEMENT SI LA MACHINE N'EST PAS SUR UNE SURFACE PLANE OU COMPLÈTEMENT IMMOBILISÉE.



APPUYER et RELÂCHER -
POUR DESSERRER les freins

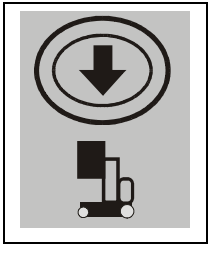
APPUYER et RELÂCHER
DE NOUVEAU -
POUR SERRER les freins

Boutons de relevage et d'abaissement de la plate-forme



ENFONCER -
POUR RELEVER la plate-forme

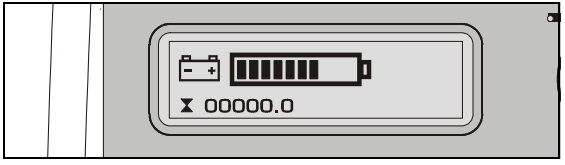
RELÂCHER -
POUR ARRÊTER LE RELEVAGE



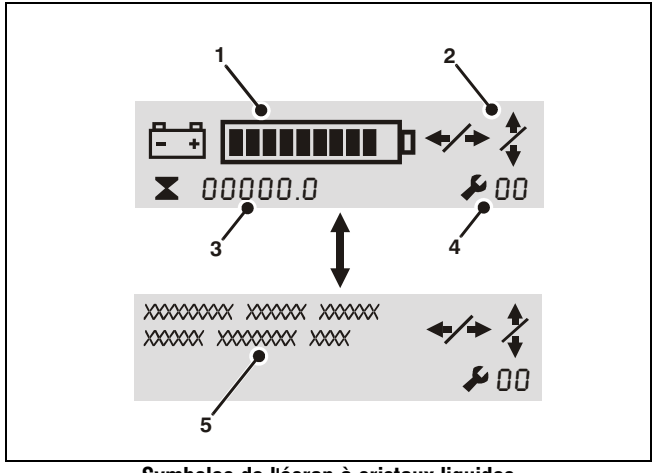
ENFONCER -
POUR ABAISSER la plate-forme

RELÂCHER -
POUR ARRÊTER L'ABAISSEMENT

Écran à cristaux liquides d'état de la machine



Au démarrage et pendant le fonctionnement de la machine, l'écran à cristaux liquides du poste de commande au sol affiche l'état de fonctionnement actuel de la machine. Les illustrations ci-dessous expliquent les symboles utilisés.

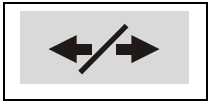


Symboles de l'écran à cristaux liquides

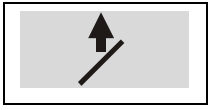
1. Témoin de charge des batteries
2. Témoins de fonction activée ou désactivée
3. Affichage du compteur horaire
4. Témoin de code d'anomalie *(Voir aussi Tableau 3-3, page 3-14)*
5. Affichage du texte de l'anomalie (a)

NOTE : *(a) Quand un code d'anomalie est signalé, l'écran à cristaux liquides affiche alternativement le texte et le symbole de l'anomalie.*

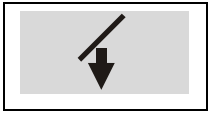
Dans la partie de l'écran à cristaux liquides réservée à l'affichage des symboles (illustration précédente - élément 2), les témoins de fonction activée ou désactivée varient comme suit :



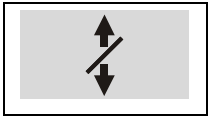
TRANSLATION désactivée



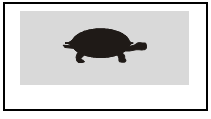
RELEVAGE désactivé



ABAISSEMENT désactivé



RELEVAGE et ABAISSEMENT désactivés



Mode de vitesse de translation réduite (tortue) engagé (quand la plate-forme est relevée)

Chargeur de batterie (c.a.) branché

Témoin d'avertissement de basculement

⚠ AVERTISSEMENT

LE POSTE DE COMMANDE AU SOL COMPREND UNE ALARME DE BASCULEMENT DE 1,5 DEGRÉ. SI L' ALARME DE BASCULEMENT A ÉTÉ ACTIVÉE, LA PLATE-FORME NE S' ÉLÈVE PAS. EN OUTRE, SI L' ALARME DE BASCULEMENT A ÉTÉ ACTIVÉE QUAND LA PLATE-FORME EST RELEVÉE, LES FONCTIONS DE TRANSLATION ET DE RELEVAGE SONT DÉSACTIVÉES JUSQU'À CE QUE LA PLATE-FORME SOIT COMPLÈTEMENT ABAISSÉE ET SORTIE DE LA CONDITION DE BASCULEMENT.

Anomalies de l'écran à cristaux liquides

Le Tableau 3-3 suivant recense les indicateurs des anomalies les plus fréquentes affichées sur l'écran à cristaux liquides, pouvant se produire en cours de fonctionnement et le plus souvent dues à une erreur d'utilisation de la machine ou à une condition de la zone de travail. Ces anomalies peuvent généralement être corrigées par l'opérateur et ne demandent pas l'intervention d'un mécanicien qualifié :

IMPORTANT

APRÈS CORRECTION DE L' ANOMALIE, IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE D' ARRÊTER LA MACHINE PUIS DE LA REMETTRE EN MARCHE POUR RÉINITIALISER LES COMMANDES AU SOL.

Tableau 3-3. Écran à cristaux liquides - Anomalies de fonctionnement

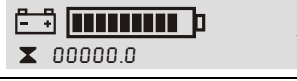
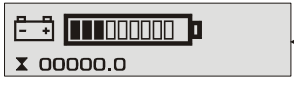
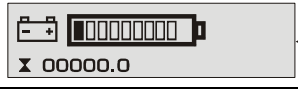
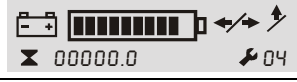
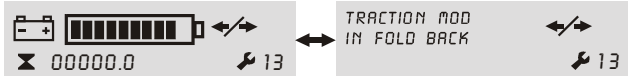
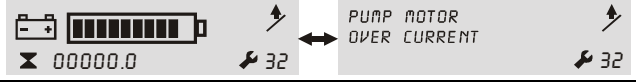
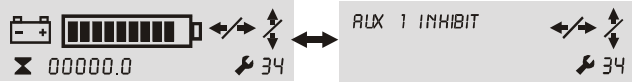
CODE D' ANOMALIE	DEL CLIGNOTANT SUR PLATE-FORME	SYMBOLES SUR ÉCRAN ACL	TEXTE SUR ÉCRAN ACL	DESCRIPTION D' ANOMALIE/ CONDITION DE MACHINE	POUR CORRIGER LE PROBLÈME
—	—		BRAKES RELEASED	Freins desserrés (TRANSLATION désactivée)	Pour serrer les freins - Appuyer sur le bouton de desserrage des freins sur le poste de commande au sol
—	—		—	Cordon c.a. du chargeur branché, TRANSLATION désactivée	Débrancher cordon c.a. du chargeur
—	—		ENTER SECURITY CODE	Mot de passe de disp. de verr. de sécurité prog.	Entrer le code sur le clavier du PSL pour mettre la machine en marche
—	3		LOW BATTERY	Batterie déchargée (Niveau d'avertissement 1)	Charger les batteries à quatre (4) barres ou plus sur l'indicateur.
—	2		CHARGE BATTERY	Charger la batterie (ABAISSEMENT désactivé) (Niveau d'avertissement 2)	Charger les batteries pendant au moins quatre (4) heures ou jusqu'à ce que huit (8) DEL/BARRES s'allument.
—	1		CHARGE BATTERY	Charger la batterie (RELEVAGE/TRANSLATION désactivé) (Niveau d'avertissement 3)	Charger les batteries pendant au moins quatre (4) heures ou jusqu'à ce que huit (8) DEL/BARRES s'allument.
04	3		TILTED	Basculement (Plate-forme relevée) TRANSLATION et RELEVAGE désactivés	Abaisser la plate-forme et s'éloigner de la condition de basculement

Tableau 3-3. Écran à cristaux liquides - Anomalies de fonctionnement (suite)

CODE D' ANOMALIE	DEL CLIGNOTANT SUR PLATE-FORME	SYMBOLES SUR ÉCRAN ACL / TEXTE SUR ÉCRAN ACL	DESCRIPTION D' ANOMALIE/ CONDITION DE MACHINE	POUR CORRIGER LE PROBLÈME
13	6		Surchauffe du module de traction (TRANSLATION désactivée)	Laisser refroidir le module de traction d'entraînement
17	7		Surchauffe du module de commande au sol (Machine arrêtée)	Laisser refroidir le module de commande au sol
32	7		Surintensité du moteur de la pompe (RELEVAGE désactivé)	Surcharge de la plate-forme
34	—		Aux. No 1 - Portillon de la plate-forme ouvert ou pas de pression sur la pédale de la plate-forme.	Fermer le portillon de la plate-forme ou appuyer sur la pédale de la plate-forme pendant l'utilisation de la machine.
35	—		Aux. No 1 - Pédale de la plate-forme enfoncée durant la mise en route de la machine.	Ne pas appuyer sur la pédale de la plate-forme durant la mise en route de la machine.

NOTE : *Les anomalies indiquées dans ce tableau peuvent être corrigées par l'opérateur. L'intervention d'un mécanicien qualifié pour réparer ce modèle d'élévateur JLG est requise si une anomalie affichée sur l'écran à cristaux liquides ne peut pas être corrigée par l'opérateur. Un tableau complet des codes d'anomalies est présenté dans la section Dépannage du manuel d'entretien et de maintenance.*

3.7 VANNE DE COMMANDE DE DESCENTE MANUELLE DE LA PLATE-FORME

La vanne de commande de descente manuelle de la plate-forme permet au personnel au sol d'abaisser la plate-forme si l'opérateur de la plate-forme ne parvient pas à l'abaisser après l'avoir élevée pour des raisons telles qu'une perte complète de d'alimentation de la machine ou l'incapacité de l'opérateur, etc.

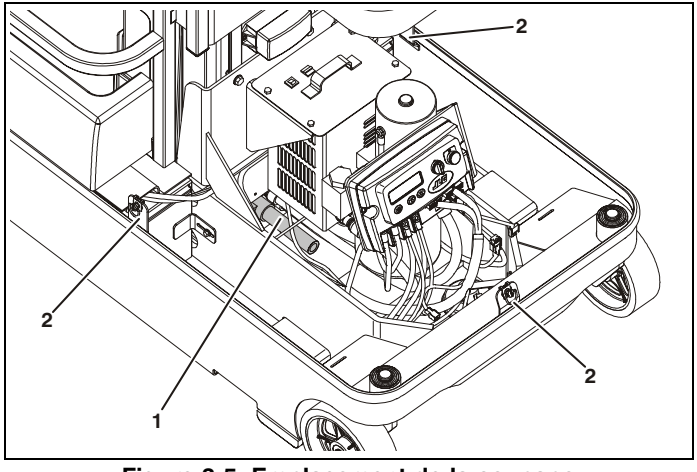
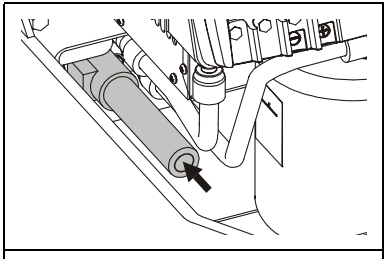


Figure 3-5. Emplacement de la soupape de descente manuelle

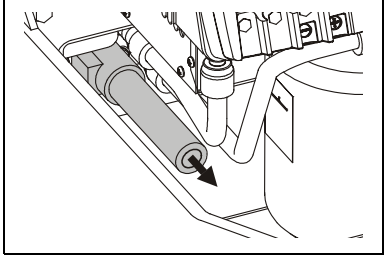
1. Soupape de descente manuelle **2.** Vis de verrouillage du capot

Activation de la soupape de descente manuelle

Pour activer la soupape de descente manuelle, enlever les vis de verrouillage du capot et enlever le capot *(pour la dépose du capot, Voir page 3-8)*, situer la soupape puis agir conformément aux instructions indiquées ci-dessous :



ENFONCER le BOUTON ROUGE situé sur l'extrémité de la soupape POUR ABAISSER la plate-forme.



RELÂCHER le BOUTON ROUGE POUR ARRÊTER la descente de la plate-forme si nécessaire avant qu'elle soit complètement abaissée.

3.8 CONFIGURATION DE LA PLATE-FORME

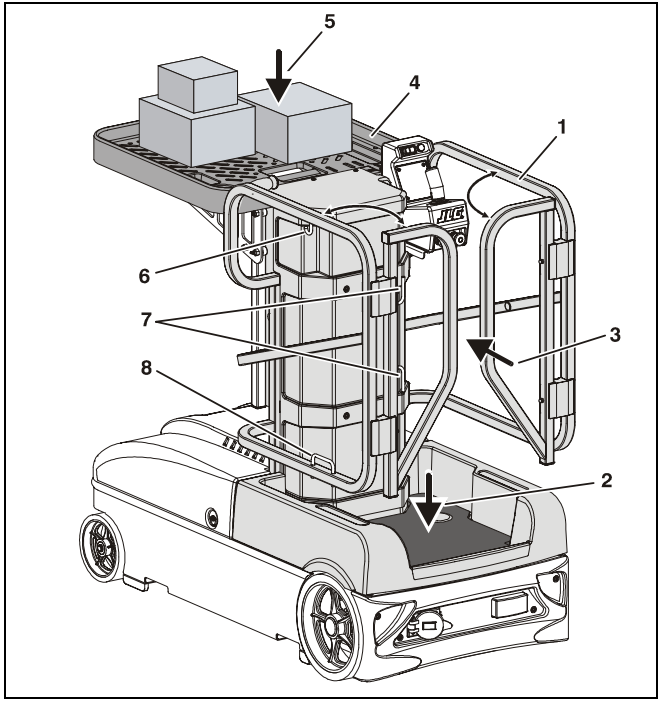


Plate-forme standard (SSV10)

Tableau 3-4. Charge maximum de la plate-forme

CARACTÉRISTIQUES	CAPACITÉ MAXIMALE			Vitesse du vent maximale
	Charge de la plate-forme	Charge du bac de matériel	Capacité totale	
ANSI/CSA	160 kg (350 lb)	115 kg (250 lb)	275 kg (600 lb)	12 m/s (28 mph)
CE (À utiliser en intérieur uniquement)				0 m/s
Australie (À utiliser en intérieur uniquement)				0 m/s

1. Plate-forme de l'opérateur
2. Charge de la plate-forme (opérateur)
3. Portillon d'accès ouvrant vers l'intérieur de la plate-forme
4. Bac de manutention de matériel
5. Charge du bac de manutention de matériel
6. Crochet de rangement
7. Crochets d'enroulement de rallonge
8. Point de fixation de sangle

Interrupteur de verrouillage du portillon d'accès de la plate-forme

Un interrupteur de verrouillage est câblé dans les portillons d'accès de la plate-forme de façon à ce que les deux portillons doivent être complètement fermés pour que les fonctions de translation et de relevage de la plate-forme fonctionnent.

Point de fixation de la sangle de plate-forme

Attacher la sangle antichute au point de fixation de sangle de la rambarde inférieure de la plate-forme. La longueur maximale admissible de la sangle est de 76 cm (30 in).

Bac de manutention de matériel - Réglage de la hauteur

Le bac de manutention de matériel est prévu pour supporter jusqu'à 113 kg (250 lb). Il peut être relevé ou abaissé rapidement verticalement sur le devant du mât à l'aide de la tige de désengagement du bac.

IMPORTANT

RETIRER TOUTE CHARGE DU BAC DE MATÉRIEL AVANT D' ENGAGER LA TIGE DE DÉSENGAGEMENT DU BAC POUR ABAISSER OU RELEVER LE BAC.

Pour abaisser ou relever le bac :

1. Dans l'ouverture de la fente de la partie arrière supérieure du bac, saisir la poignée de levage du bac pour supporter le bac durant le réglage.
2. Serrer la tige de désengagement du bac et **lever légèrement le bac** jusqu'à ce que les goupilles de blocage soient désengagées des fentes d'arrêt.
3. Abaisser ou relever le bac ; quand la hauteur désirée est atteinte, relâcher la tige de désengagement du bac, s'assurer que les goupilles de blocage aux deux extrémités de la tige de désengagement sont engagées des fentes d'arrêt avant de lâcher la poignée de levage du bac.

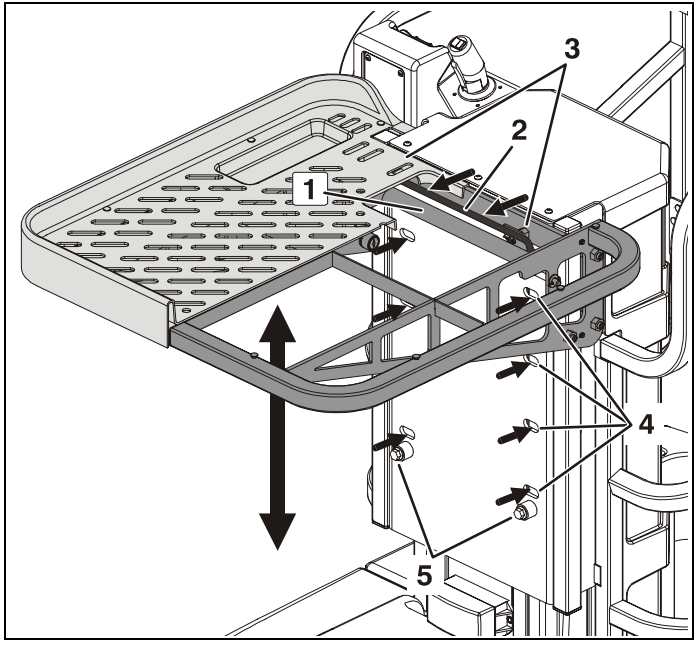


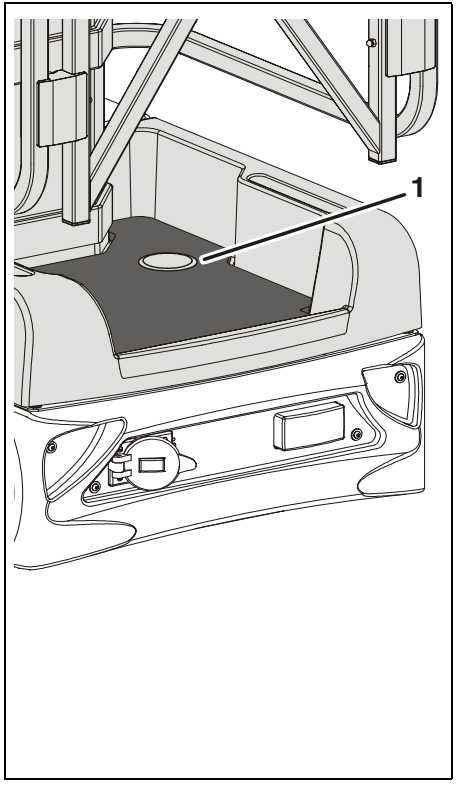
Figure 3-6. Réglage de la hauteur du bac de manutention de matériel.

1. Poignée de levage du bac
2. Tige de désengagement du bac
3. Goupilles de blocage
4. Fentes d'arrêt des goupilles de blocage - (Réglages à cinq niveaux)
5. Butées de bac

3.9 INTERRUPTEUR À PÉDALE D'ACTIVATION DES FONCTIONS DE LA PLATE-FORME

IMPORTANT

NE PAS LAISSER LE PIED REPOSER SUR L' INTERRUPTEUR À PÉDALE D' ACTIVATION DURANT LA MISE EN MARCHE DE LA MACHINE ; L' ACTIONNEMENT DE COMMANDES DURANT LA MISE EN MARCHE DE LA MACHINE AUTRE QUE LE CONTACTEUR D' ALLUMAGE MARCHE/ ARRÊT OU LE RÉENCLENCHEMENT DES INTERRUPTEURS D' ARRÊT D' URGENCE/ARRÊT CAUSERA L' AFFICHAGE D' UNE ERREUR.



Interrupteur à pédale d'activation des fonctions de la plate-forme

1. Interrupteur à pédale

Placer le pied sur l'interrupteur, appuyer dessus sans relâcher pendant l'utilisation d'une fonction du manipulateur.

Note :
L'interrupteur à pédale doit être maintenu enfoncé en même temps que le levier d'activation du manipulateur pour pouvoir utiliser les fonctions du manipulateur.

3.10 FONCTIONNEMENT DE LA CONSOLE DES COMMANDES DE LA PLATE-FORME

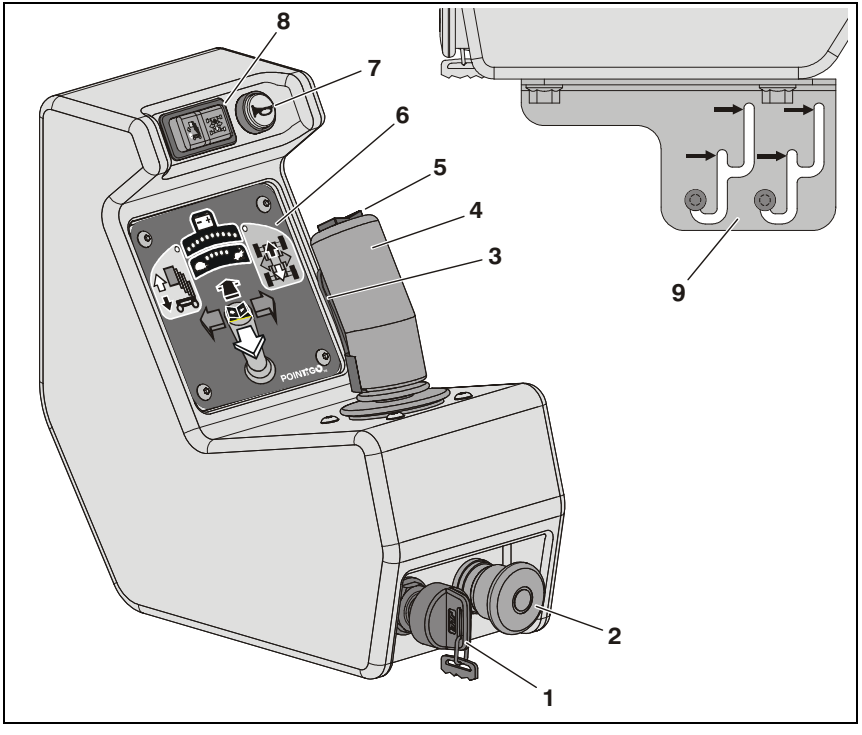


Figure 3-7. Console des commandes de la plate-forme.

1. Contacteur d'allumage marche/arrêt - (Voir page 3-21)
2. Interrupteur d'arrêt d'urgence/arrêt - (Voir page 3-22)
3. Levier d'activation des fonctions - *(sur le devant du manipulateur) (Voir page 3-24)*
4. Manipulateur multifonction - (Voir page 3-25)
5. Sélecteur de réglage de vitesse de translation - (Voir page 3-27)
6. Tableau d'affichage de commande de la plate-forme - (Voir page 3-22)
7. Bouton d'avertisseur - (Voir page 3-28)
8. Sélecteur de mode translation/relevage/ abaissement - (Voir page 3-24)
9. Support de montage de la console - Réglage de la hauteur, 3 positions - *(en bas du boîtier de la console)*

Généralités

NOTE : ***MODE DE VEILLE*** *- Durant le fonctionnement, si aucune fonction de commande n'est activée pendant 10 minutes (réglage programmable par défaut), le module de commandes au sol met la machine hors tension pour économiser les batteries. Remettre la machine sous tension en actionnant soit le sélecteur d'alimentation principal (à clé) soit le bouton d'arrêt d'urgence/arrêt situé sur le manipulateur de la plate-forme ou sur le poste de commande au sol.*

Les conditions suivantes doivent être remplies pour pouvoir faire fonctionner la machine depuis la console des commandes de la plate-forme :

- Poste de commande au sol - Le sélecteur d'alimentation principal doit être positionné sur MODE COMMANDES DE LA PLATE-FORME.
- Poste de commande au sol - Le bouton d'arrêt d'urgence/arrêt doit être en position de RÉENCLENCHEMENT (MARCHE).

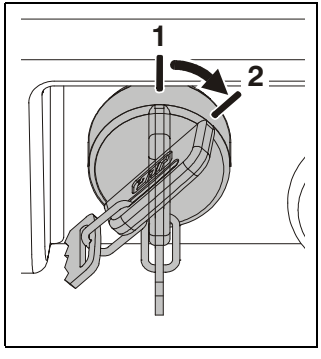
NOTE : *Voir la Section 3.6, page 3-9 pour le poste de commande au sol.*

- Sur la plate-forme - Si la machine est équipée du dispositif de verrouillage de sécurité programmable (PSL) EN OPTION, celui-ci doit être mis en position MARCHE.

NOTE : *Voir la Section 3.14, page 3-37 pour les instructions concernant le PSL.*

- Un interrupteur de verrouillage est câblé dans les deux portillons d'accès de la plate-forme de façon à ce que les deux portillons doivent être complètement fermés pour que les fonctions de translation et de relevage de la plate-forme fonctionnent.

Contacteur d'allumage marche/arrêt de la plate-forme



À la console des commandes de la plate-forme - Mettre le contacteur d'allumage marche/arrêt sur MARCHE (2) pour utiliser la machine.

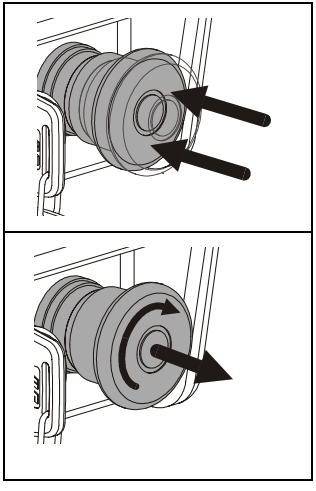
1. Position ARRÊT
2. Position MARCHE

Mettre le contacteur d'allumage MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT pour mettre la machine hors tension.

Si nécessaire, quand la machine n'est pas utilisée, retirer la clé du contacteur d'allumage de la plate-forme pour empêcher toute utilisation non autorisée de la machine.

Bouton d'arrêt d'urgence/d'arrêt de la plate-forme

NOTE : *Les boutons d'arrêt d'urgence/arrêt de la plate-forme et du poste de commande au sol doivent être tous deux en position de RÉENCLENCHEMENT pour que la machine fonctionne.*



ARRÊT

ENFONCER - POUR ENGAGER l'arrêt d'urgence

MARCHE

TOURNER VERS LA DROITE et RELÂCHER pour RÉENCLENCHER le bouton d'arrêt d'urgence

Tableau d'affichage de commande de la plate-forme

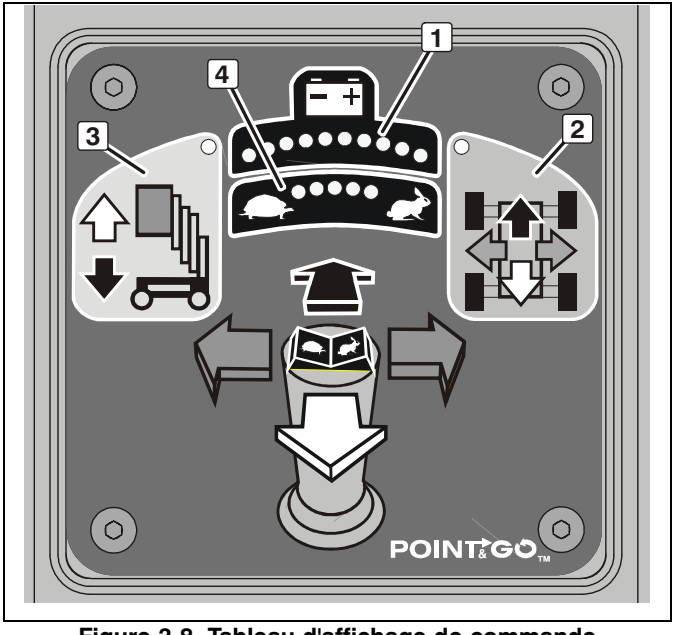


Figure 3-8. Tableau d'affichage de commande de la plate-forme.

1. DEL de charge des batteries/code d'anomalie clignotant
2. Indicateur de mode de translation
3. Indicateur de mode de relevage/abaissement
4. Réglage de la vitesse de translation

1. **DEL d'indicateur de charge des batteries/code (d'anomalie) clignotant**

   Dans les conditions normales de démarrage et de fonctionnement, cette série de dix (10) DEL montre le niveau de charge des batteries.

   Le nombre de DEL allumées est fonction du niveau de charge des batteries.

   - (+) Les trois (3) DEL VERTES allumées indiquent la charge maximale.
   - Quatre (4) DEL JAUNES indiquent une charge de batterie entre 2/3 et 1/3.
   - (–) Trois (3) DEL ROUGES allumées indiquent une charge minimale restante. La machine continue à fonctionner avec ce niveau de charge mais commence à allumer les indicateurs d'avertissement de batterie déchargée.

NOTE : *Pour de plus amples informations sur les indicateurs d'avertissement de la batterie, voir "Indicateurs d'avertissement de batterie déchargée", page 3-5.*

   Ce jeu de dix (10) DEL indique aussi un code (d'anomalie) clignotant si d'autres problèmes de fonctionnement sont détectés par le poste de commande au sol.

NOTE : *La signification des codes (d'anomalie) clignotants des DEL pouvant être corrigés par l'opérateur sont indiquées dans le Tableau 3-3, page 3-14, dans cette section du manuel.*

2. **Indicateur de mode de translation**

   Quand le sélecteur de mode translation/relevage/abaissement est mis sur le MODE TRANSLATION, la DEL ronde de cette partie du panneau d'affichage s'allume pour indiquer que le mode TRANSLATION est activé. (Voir page 3-24)

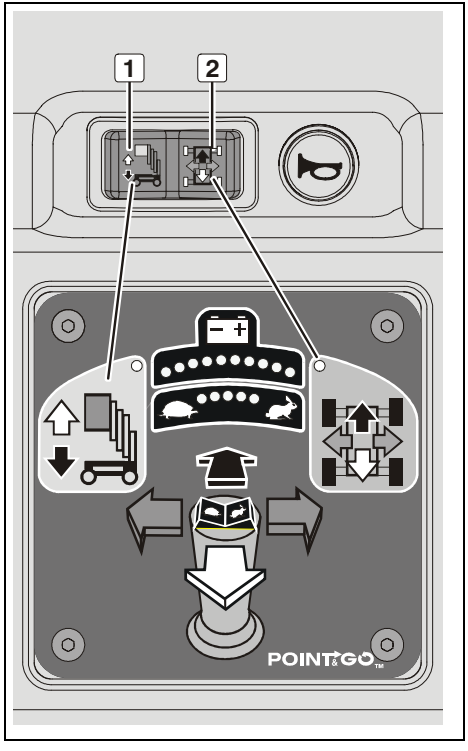
3. **Indicateur de mode de relevage/abaissement**

   Quand le sélecteur de mode translation/relevage/abaissement est mis sur le MODE RELEVAGE/ABAISSEMENT, la DEL ronde de cette partie du panneau d'affichage s'allume pour indiquer que le mode RELEVAGE/ABAISSEMENT est activé. (Voir page 3-25)

4. **Indicateur de réglage de vitesse de translation**

   Les cinq (5) DEL VERTES en haut de cet indicateur affichent le réglage de vitesse de translation à l'aide d'une TORTUE *(à gauche*) représentant la vitesse MINIMALE et d'un LIÈVRE *(à droite)* représentant la vitesse MAXIMALE. (Voir page 3-27)

Sélecteur de mode translation/relevage/abaissement



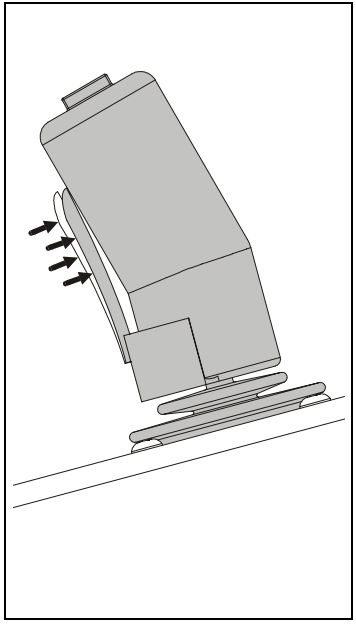
Sélecteur de mode translation/relevage/abaissement

5. Mode RELEVAGE/ABAISSEMENT
6. Mode TRANSLATION

APPUYER sur l'interrupteur à bascule pour sélectionner le mode de fonctionnement.
Quel que soit le mode sélectionné, l'indicateur à DEL approprié du panneau d'affichage ci-dessous s'allume pour indiquer quel mode a été activé pour le fonctionnement du manipulateur.

IMPORTANT :
Le mode sélectionné reste actif seulement pendant 5 secondes si la fonction n'est pas actionnée.

Levier d'activation des fonctions du manipulateur



Levier d'activation des fonctions du manipulateur

Le levier d'activation du manipulateur situé sur le devant du manipulateur doit être maintenu enfoncé durant toute utilisation du manipulateur.

Note :
L'interrupteur à pédale d'activation des fonctions de la plate-forme doit être maintenu enfoncé en même temps que le levier d'activation du manipulateur.

Manipulateur multifonction

Le manipulateur actionne les fonctions suivantes de la machine :

- Translation
- Relevage et abaissement

NOTE : *Utiliser le sélecteur de mode translation/relevage/abaissement pour choisir la fonction actionnée par le manipulateur.*

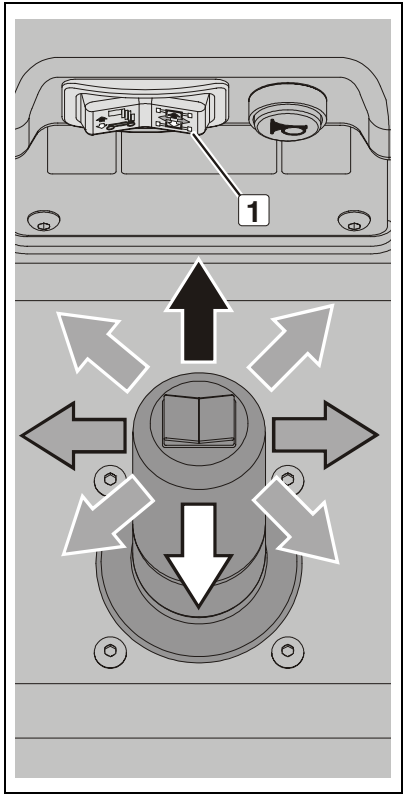
Le mode de fonctionnement sélectionné reste actif seulement pendant 5 secondes si la fonction n'est pas actionnée.

Ne pas oublier de maintenir enfoncés simultanément le levier d'activation des fonctions du manipulateur et l'interrupteur à pédale d'activation des fonctions de la plateforme pour pouvoir utiliser les fonctions du manipulateur.

⚠ AVERTISSEMENT

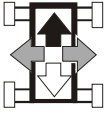
LORSQUE LA MACHINE EST CONDUITE AVEC LA PLATE-FORME ABAISSÉE, NE PAS ESSAYER DE GRAVIR UNE DÉNIVELLATION (PENTE) DE PLUS DE QUINZE POUR CENT (15 %).

LA CONDUITE AVEC LA PLATE-FORME RELEVÉE EST LIMITÉE AUX SURFACES UNIFORMES, FERMES ET HORIZONTALES À MOINS DE 1,5 DEGRÉ DANS TOUTES LES DIRECTIONS.

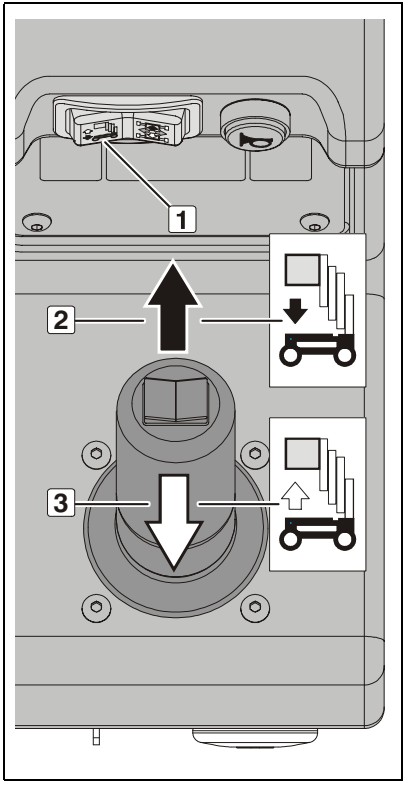


Mode translation

1. Activer le mode translation à l'aide du sélecteur de mode translation/relevage/abaissement.

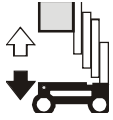


Dans les 5 secondes suivant l'activation - MAINTENIR ENFONCÉS simultanément le LEVIER D'ACTIVATION DU MANIPULATEUR et l'INTERRUPTEUR À PÉDALE D'ACTIVATION puis déplacer le manipulateur dans le sens de déplacement désiré. Le couple de traction est appliqué proportionnellement à l'éloignement du manipulateur par rapport au centre.



Mode relevage/ abaissement

1. Activer le mode relevage/ abaissement à l'aide du sélecteur de mode translation/relevage/abaissement.



2. Sens d'ABAISSEMENT de la plate-forme
3. Sens de RELEVAGE de la plate-forme

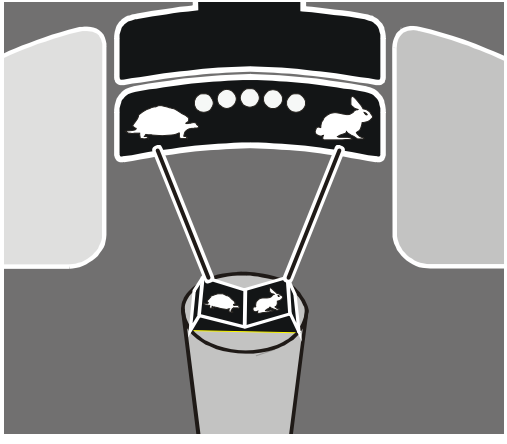
Dans les 5 secondes suivant l'activation - MAINTENIR ENFONCÉS à la fois le LEVIER D'ACTIVATION DU MANIPULATEUR et l'INTERRUPTEUR À PÉDALE D'ACTIVATION - puis déplacer le manipulateur dans le sens de RELEVAGE (3) OU ABAISSEMENT (2).

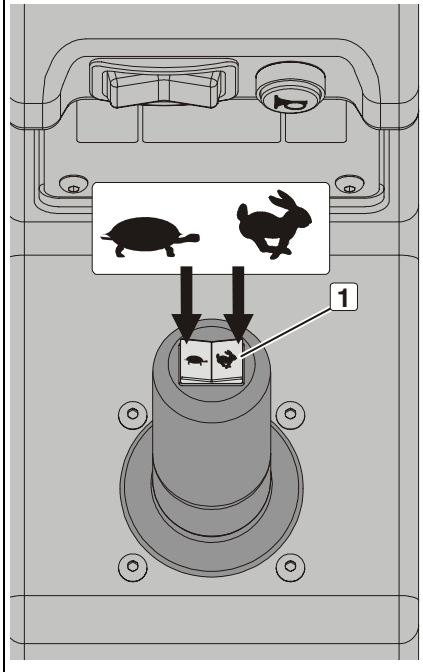
⚠ AVERTISSEMENT

LE POSTE DE COMMANDE AU SOL COMPREND UNE ALARME DE BASCULEMENT DE 1,5 DEGRÉ. SI L' ALARME DE BASCULEMENT A ÉTÉ ACTIVÉE, LA PLATE-FORME NE S' ÉLÈVE PAS. EN OUTRE, SI L' ALARME DE BASCULEMENT A ÉTÉ ACTIVÉE QUAND LA PLATE-FORME EST RELEVÉE, LES FONCTIONS DE TRANSLATION ET DE RELEVAGE SONT DÉSACTIVÉES JUSQU'À CE QUE LA PLATE-FORME SOIT COMPLÈTEMENT ABAISSÉE ET SORTIE DE LA CONDITION DE BASCULEMENT.

Commandes de réglage de vitesse de translation

NOTE : *Quand la plate-forme est relevée, la vitesse de translation maximale est réduite automatiquement à 1/4 de la vitesse avec la plate-forme complètement abaissée. Dans ce mode, l'écran à cristaux liquides du module de commande au sol affiche une tortue, Voir page 3-12 - Écran à cristaux liquides d'état de la machine dans cette section du manuel.*





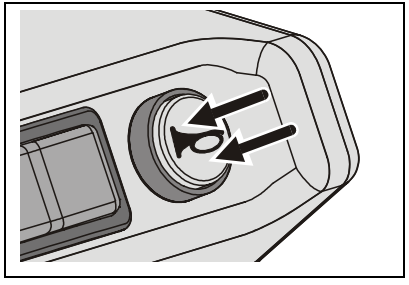
Sélecteur de réglage de vitesse de translation

1. Sélecteur (sur le dessus du manipulateur)

Chaque PRESSION sur ce côté de l'interrupteur DIMINUE la vitesse de translation maximale. (MOINS DE DEL s'allument sur l'indicateur de vitesse de translation.)

Chaque PRESSION sur ce côté de l'interrupteur AUGMENTE la vitesse de translation maximale. (PLUS DE DEL s'allument sur l'indicateur de vitesse de translation.)

Bouton d'avertisseur



À la mise en marche de la machine, une pression sur ce bouton fait retentir l'avertisseur.

3.11 STATIONNEMENT DE LA MACHINE

1. Conduire la machine dans une zone bien protégée et ventilée.
2. Vérifier que la plate-forme est complètement abaissée, tourner le sélecteur d'alimentation principal de la plate-forme en position ARRÊT.
3. Si nécessaire, retirer la clé du contacteur d'allumage MARCHE/ARRÊT de la plate-forme pour empêcher toute utilisation non autorisée de la machine.

NOTE : *Si nécessaire, charger les batteries pour le jour de travail suivant. (Voir Section 3.4, page 3-5).*

3.12 PROCÉDURES DE TRANSPORT, DE LEVAGE ET D'ARRIMAGE (OPTION)

Généralités

L'élévateur SSV10 peut être transporté à un site de travail comme suit :

- En conduisant la machine sur les roues de son support de base, si la surface le permet.
- En déplaçant la machine avec un chariot à fourche : utiliser les entrées de fourche ménagées dans le support de base. *(Voir la Figure 3-9., page 3-29)*
- Chargé sur un véhicule de transport et conduit jusqu'au site de travail, quand il est équipé d'anneaux d'arrimage avant et arrière (OPTION). *(Voir la Figure 3-10., page 3-30)*

Transport avec un chariot à fourches

Les élévateurs modèles SSV10 sont équipés d'entrées de fourche ménagées transversalement sous le support de base. La machine peut ainsi être transportée d'un endroit à un autre sur le chantier ou être hissée plus haut avec un chariot élévateur standard.

NOTE : *Les chariots élévateurs doivent être capables de supporter le poids brut de la machine (voir le tableau des caractéristiques de fonctionnement, au début de cette section).*

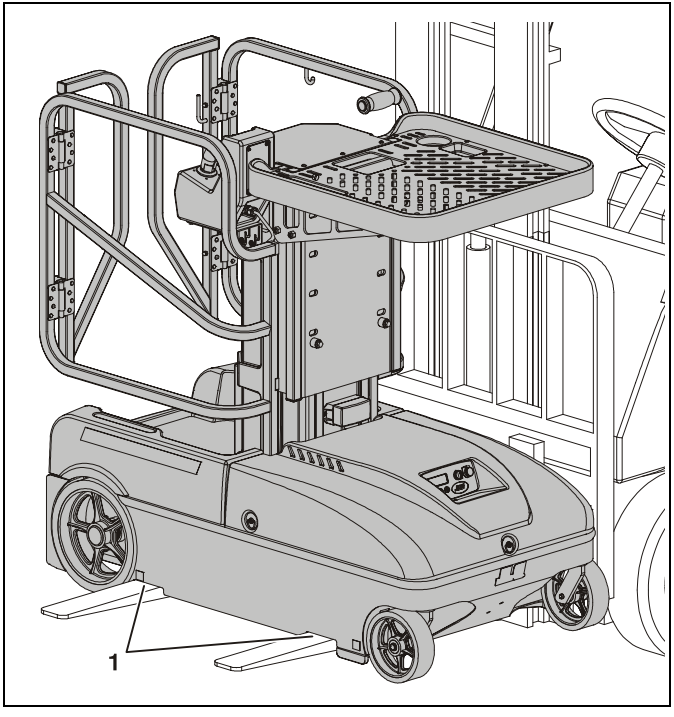


Figure 3-9. Entrées de chariot à fourche de levage.

1. Entrées de chariot à fourche

Véhicule de transport - Arrimage à l'aide des anneaux d'arrimage en option

La machine étant sur le véhicule de transport prête à être arrimée, machine hors tension *(freins serrés)*, suivre les consignes suivantes pour immobiliser la machine pendant le transport.

IMPORTANT

UN ARRIMAGE EFFECTUÉ AVEC UNE FORCE EXCESSIVE (CHARGE DES ROUES) PEUT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS DES ROULETTES-GUIDES MOTRICES ARRIÈRE OU AVANT DE LA MACHINE.

1. Fixer la machine au véhicule de transport à l'aide de chaînes ou de sangles de force adéquate passées à travers les anneaux d'arrimage situés à l'avant et à l'arrière de la machine.

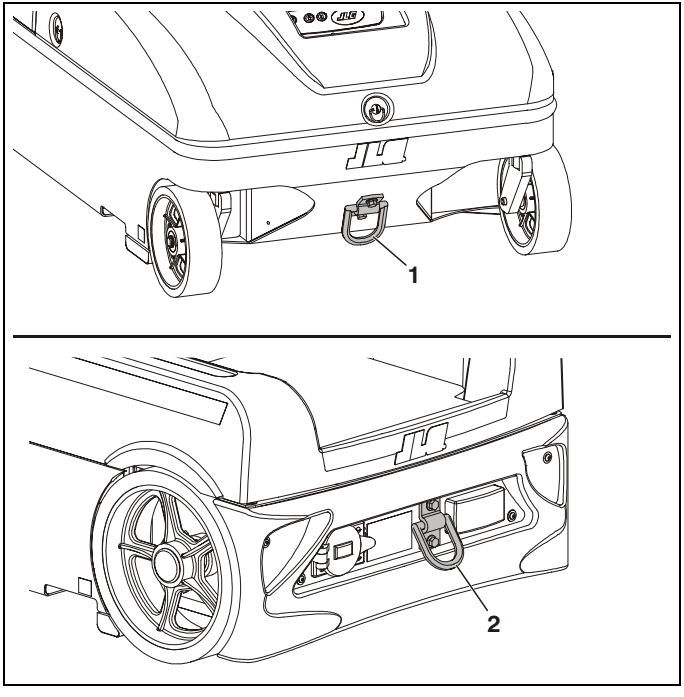


Figure 3-10. En option - Anneaux d'arrimage avant et arrière.

1. Anneau d'arrimage avant **2.** Anneau d'arrimage arrière

3.13 POSTE DE COMMANDE AU SOL - PROGRAMMATION

Généralités

Le poste de commande au sol de la machine SSV10 permet de programmer en interne divers réglages de personnalités des composants et des fonctions de commandes.

La programmation peut notamment être requise quand :

- Le module de poste de commande au sol a été remplacé et du matériel en option sur la machine doit être activé.
- Un équipement en option a été ajouté à la machine sur le terrain et une fonction doit être activée pour qu'il puisse fonctionner.
- La machine a été personnalisée pour une application spécifique (p. ex. modification de la langue de l'écran à cristaux liquides).

Niveaux de programmation

Un (1) niveau de programmation **protégé par mot de passe** est disponible pour l'opérateur :

- **Niveau 3 :** Réglages de l'opérateur -
  Mot de passe de niveau 3 : 33271

Mode de programmation d'opérateur

Dans le mode de programmation d'opérateur, les éléments suivants apparaissent dans le menu principal :

- Tilt Sensor (Capteur de basculement)
- Program (Programmer)

Tilt Sensor (Capteur de basculement)

Permet de voir le relevé actuel en degrés de chacune des coordonnées X et Y du capteur de basculement.

Éléments programmables

Permet de programmer les éléments indiqués dans le Tableau 3-5, page 3-33, chaque élément programmable est expliqué brièvement ci-dessous.

NOTE : *Deux modules de production sont disponibles à l'heure actuelle : un pour les langues d'Amérique du Nord/Sud et d'Europe, et un pour les langues asiatiques. Tous les éléments programmables de ces deux modules sont identiques, à l'exception de la sélection de la langue.*

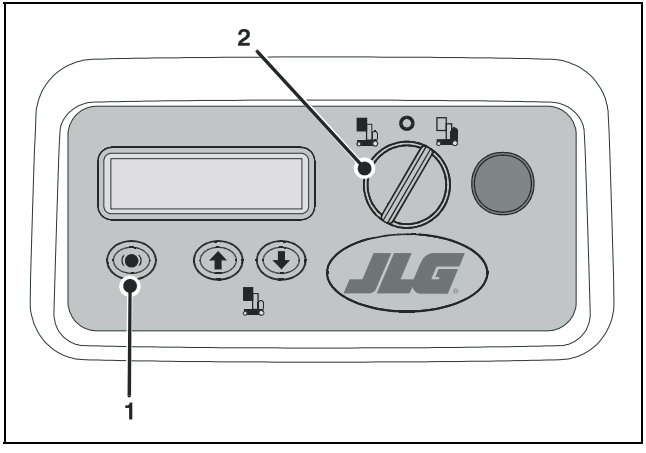
- **Back To Main (Menu) [Retour au menu principal]** - Quand cette commande est sélectionnée, elle renvoie au menu principal.
- **Set Language (Définir la langue)** - Sélectionne la langue dans laquelle le texte est affiché sur l'écran à cristaux liquides.
- **Set Sleep Time (Mise en veille)** - Permet de régler la durée durant laquelle la machine reste en marche sans entrée de commande avant de se mettre d'elle-même hors tension.
- **Set Polarity of Keypad Code (Définir la polarité du code clavier)** - ACTIVE ou DÉSACTIVE le circuit du dispositif de verrouillage de sécurité programmable, le cas échéant.
- **Enable Detection of Horn Open Circuit (Activer la détection de circuit ouvert dans l'avertisseur)** - Permet d'ACTIVER (OUI) ou de DÉSACTIVER (NON) le circuit électrique de l'avertisseur si la machine est équipée d'un avertisseur.
- **Enable Detection of Beacon Open Circuit (Activer la détection de circuit ouvert dans le gyrophare)** - Permet d'ACTIVER (OUI) ou de DÉSACTIVER (NON) les circuits électriques des gyrophares stroboscopiques du mât et de la base si la machine est équipée d'un ou des deux gyrophares.
- **Forward Alarm Disable (Désactiver l'alarme de marche avant)** - Quand cette commande est ACTIVÉE (OUI), l'alarme est désactivée pendant la conduite en marche avant.

Tableau 3-5. Poste de commande au sol - Niveau 3 - Éléments programmables et réglages usine par défaut.

NIVEAU	ÉLÉMENT PROGRAMMABLE	RÉGLAGE USINE PAR DÉFAUT	PLAGE DE RÉGLAGE
3	Back To Main (Retour au menu)	—	Renvoie au menu principal
3	Set Language (Définir la langue) ***NOTE :*** *Deux modules de production sont disponibles à l'heure actuelle : un pour les langues d'Amérique du Nord/Sud et d'Europe, et un pour les langues asiatiques.*	1	**1.** Anglais **2.** Allemand **3.** Néerlandais **4.** Français **5.** Espagnol **6.** Italien **7.** Suédois **8.** Portugais (Brésil) **9.** Finnois
		2	**10.** Anglais **11.** Chinois **12.** Japonais
3	Set Sleep Time (Mise en veille)	10 MN	0 à 60 MN
3	Set Polarity Of The Keypad Code (Définir la polarité du code clavier)	BASSE	ÉLEVÉE/BASSE
3	Enable Detection Of Horn Open Circuit (Activer la détection de circuit ouvert dans l'avertisseur)	NON	OUI/NON
3	Enable Detection Of Beacon Open Circuit (Activer la détection de circuit ouvert dans le gyrophare)	NON	OUI/NON
3	Forward Alarm Disable (Désactiver l'alarme de marche avant)	NON	OUI/NON
Sur l'écran à cristaux liquides :	OUI = ✓ ÉLEVÉE = ↑ NON = X BASSE = ↓		

Activation du mode de programmation

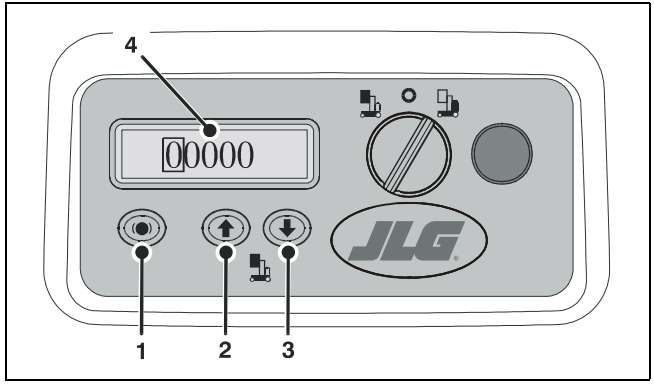
NOTE : *Si la machine ne se met pas en route, vérifier que les deux boutons d'arrêt d'urgence du poste de commande au sol et de la console des commandes de la plate-forme sont en position de RÉENCLENCHEMENT.*
Si la machine est équipée d'un dispositif de verrouillage de sécurité programmable (PSL) en option, voir la Section 3.14, page 3-37 de ce manuel d'utilisation pour obtenir les étapes plus détaillées de la mise en marche de la machine.



Activation du mode de programmation

1. L'alimentation de la machine étant COUPÉE, appuyer sur le bouton de desserrage des freins (1) du poste de commande au sol, sans le relâcher.
2. Tout en maintenant le bouton de desserrage des freins enfoncé, mettre la machine en route en tournant le sélecteur d'alimentation principal (2) sur les commandes au sol ou de la plate-forme.
3. Une fois la machine mise en route, relâcher le bouton de desserrage des freins (1). L'écran à cristaux liquides doit maintenant afficher cinq zéros, dont un encadré. Passer à l'étape suivante, "Saisie du mot de passe".

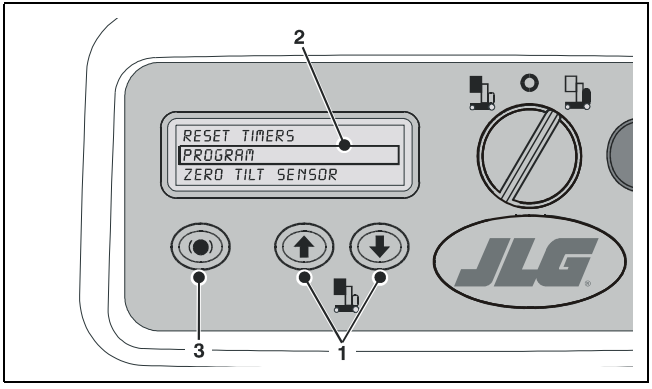
Saisie du mot de passe



Saisie du mot de passe

1. Le bouton de desserrage des freins (1) permet de déplacer l'encadré (autour du chiffre) de la gauche vers la droite pour sélectionner le chiffre à modifier.
2. Le bouton de RELEVAGE de la plate-forme (2) permet d'augmenter les chiffres.
3. Le bouton d'ABAISSEMENT de la plate-forme (3) permet de diminuer les chiffres.
4. Modifier les cinq chiffres (4) de façon à ce qu'ils correspondent au mot de passe de niveau, puis appuyer de nouveau sur le bouton de desserrage des freins (1).

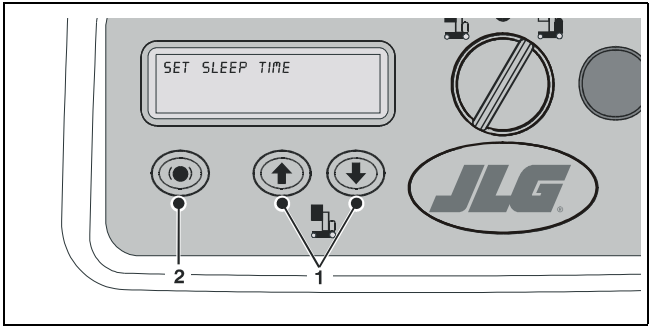
Sélection du mode de programmation



Sélection du mode de programmation

1. Déplacer la ligne de sélection (2) vers le haut ou vers le bas à l'aide des boutons de RELEVAGE/ABAISSEMENT de la plate-forme (1) pour sélectionner l'élément à programmer.
2. Appuyer sur le bouton de desserrage des freins (3) pour entrer dans le mode sélectionné, puis passer à l'étape "Sélection de l'élément programmable à régler".

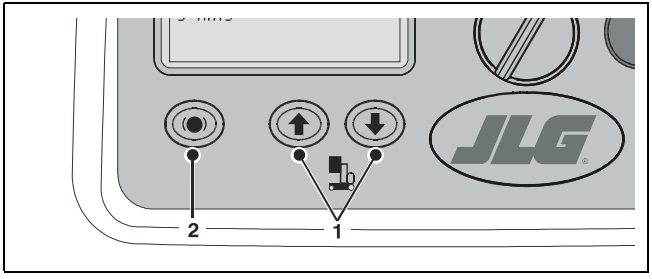
Sélection de l'élément programmable à régler



Sélection de l'élément programmable à régler

1. Faire défiler la liste des éléments programmables disponibles pour le niveau de programmation à l'aide des boutons de RELEVAGE/ABAISSEMENT de la plate-forme (1).
2. Une fois que l'élément programmable à régler est sélectionné, appuyer sur le bouton de desserrage des freins (2) pour entrer dans ce mode de réglage.

Réglage des éléments programmables



Réglage des éléments programmables

1. Régler l'élément programmable à l'aide des boutons de RELEVAGE/ABAISSEMENT de la plate-forme (1), voir le Tableau 3-5 pour la plage de réglage de cet élément.
2. Une fois le paramètre de l'élément programmable défini, appuyer sur le bouton de desserrage des freins (2). Cela enregistre le paramètre et renvoie au menu des éléments programmables.

POUR QUITTER le mode de programmation après avoir réglé des éléments programmables, couper l'alimentation de la machine à l'aide du sélecteur d'alimentation principal ou du bouton d'arrêt d'urgence.

3.14 DISPOSITIF DE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ PROGRAMMABLE (PSL™) (OPTION)

Le dispositif de verrouillage de sécurité programmable sans clé en option peut être programmé avec un code d'opérateur à quatre (4) chiffres. Seules les personnes munies de ce code peuvent mettre en marche et utiliser la machine.

Emplacement du boîtier PSL™

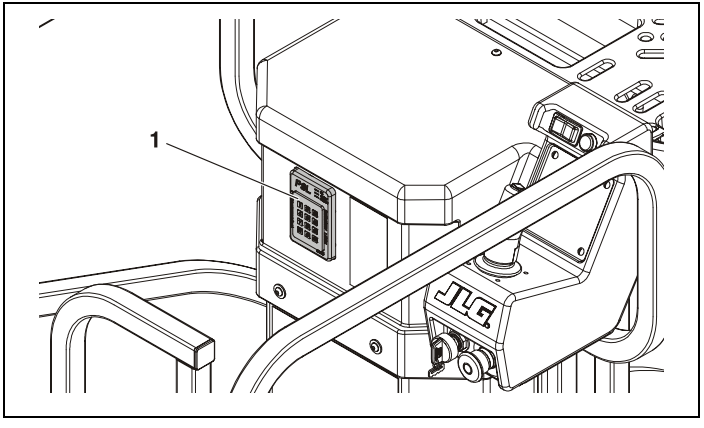


Figure 3-11. Emplacement de l'interrupteur PSL™

1. Interrupteur du PSL *(situé sur la coiffe du mât dans la plate-forme)*.

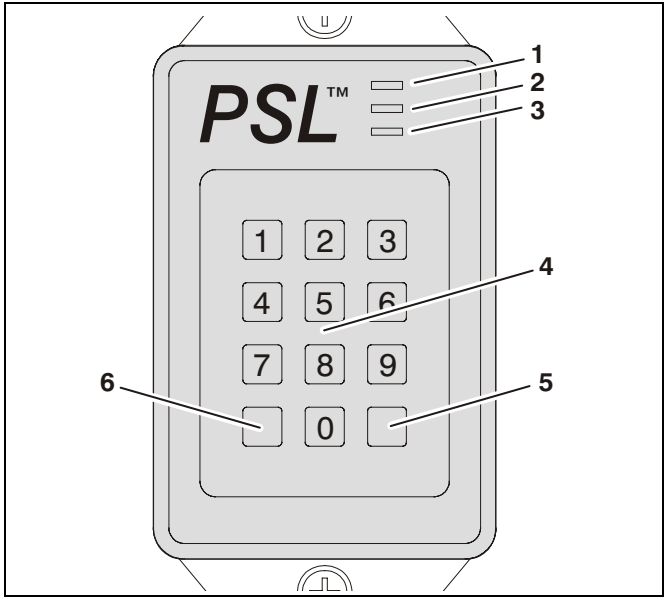


Figure 3-12. Témoins et commandes de l'interrupteur PSL™.

1. MARCHE (DEL verte)
2. ACCEPTÉ (DEL jaune)
3. PROGRAMMÉ (DEL rouge)
4. Clavier
5. Touche ARRÊT
6. Touche MARCHE

Machine - Mise en route avec le PSL™

NOTE : *Lors de la saisie du code d'opérateur sur le clavier, un bip court indique que la touche correcte a été enfoncée, un bip long indique qu'une touche incorrecte a été enfoncée. En cas d'erreur, recommencer la saisie du code depuis le début.*

1. Entrer le code d'opérateur à quatre chiffres programmé sur le clavier du PSL. Si le code est correct, la DEL témoin ACCEPTÉ JAUNE s'allume.
2. Appuyer sur la touche MARCHE. La DEL témoin MARCHE VERTE s'allume et le poste de commande au sol est mis sous tension.
3. Sur le poste de commande au sol, tourner le sélecteur d'alimentation principal de la position ARRÊT au mode Commandes au sol ou Commandes de la plate-forme. À la console des commandes de la plate-forme, mettre le contacteur d'allumage sur MARCHE.
4. La machine peut maintenant fonctionner normalement.

Machine - Arrêt

1. Sur le poste de commande au sol, tourner le sélecteur d'alimentation principal en position ARRÊT.
2. Appuyer sur la touche ARRÊT du clavier du PSL. Aucune DEL du boîtier du PSL ne s'allume.

Modification du code d'opérateur

Au besoin, le code d'opérateur PSL peut être changé. Un code permanent distinct, correspondant au numéro de série du boîtier du PSL, figure sur une fiche du manuel d'utilisation du PSL livré avec la machine.

1. Entrer le code permanent sur le clavier. Si le code est correct, la DEL témoin PROGRAMMÉ ROUGE s'allume.

NOTE : *Les touches MARCHE ou ARRÊT ne peuvent pas être utilisées comme chiffre pour le nouveau code d'opérateur.*

2. Entrer le nouveau code d'opérateur à quatre (4) chiffres sur le clavier. Si le nouveau code d'opérateur est accepté, la DEL témoin ACCEPTÉ JAUNE s'allume.
3. Appuyer sur la touche ARRÊT du clavier pour activer le nouveau code d'opérateur.

NOTE : *Le nouveau code d'opérateur reste en mémoire dans le PSL, même si l'équipement est mis hors tension, jusqu'à ce que ce code soit changé de nouveau à l'aide du code permanent.*

3.15 ACCESSOIRES DE PLATE-FORME EN OPTION

⚠ AVERTISSEMENT

LE POIDS DES OBJETS TRANSPORTÉS DANS UN ACCESSOIRE DE PLATE-FORME AINSI QUE DU PERSONNEL ET DE L' ÉQUIPEMENT PLACÉS DANS LA PLATE-FORME NE DOIT PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ NOMINALE MAXIMALE DE LA PLATE-FORME.

NE PAS UTILISER PLUS D' UN ACCESSOIRE MONTÉ DU MÊME CÔTÉ DE LA PLATE-FORME À UN MOMENT DONNÉ.

3.16 ACCESSOIRE DE SUSPENSION DE PLATE-FORME - (OPTION)

NOTE : *Cet accessoire de suspension est prévu pour servir à placer des articles de stock encombrants et légers tels que bicyclettes, échelles, etc., sur des rayons ou étagères au-dessus du niveau du sol ou les récupérer. Aucune autre utilisation à d'autres fins n'est autorisée par JLG.*

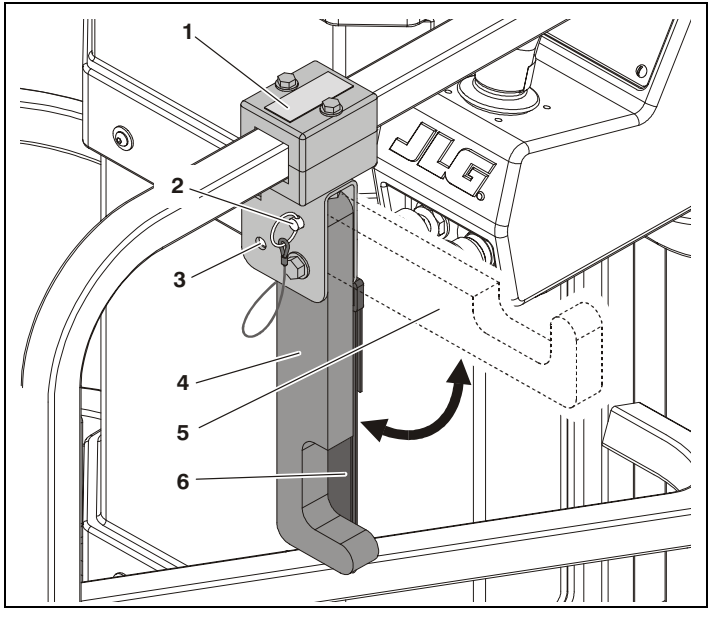
L'accessoire de suspension est un bras pivotant monté sur le rail de la plate-forme du SSV10. On peut en monter un, individuellement sur un côté de la plate-forme, ou deux, un de chaque côté de la plate-forme. Chaque accessoire de suspension a une capacité de charge maximale de 23 kg (50 lb).

On peut pivoter le bras de suspension à l'écart, parallèle aux poutres latérales de la plate-forme lorsqu'il n'est pas utilisé, *(position d'arrimage)*. Lorsqu'il est utilisé, le bras de suspension se bloque en position à 90 degrés par rapport aux poutres latérales de la plate-forme *(position de port)*.

Inspection avant mise en route

Avant d'utiliser l'accessoire de suspension, effectuer les vérifications suivantes :

- La monture de bras de suspension est fixée à la rambarde de la plate-forme, aucune fixation ne manque ni n'est endommagée.
- La goupille de blocage du bras de suspension est en place et fixée.



1. Support de montage/autocollant de capacité (a)
2. Goupille de blocage (position d'arrimage)
3. Goupille de blocage (position de port)
4. Bras de suspension (position d'arrimage)
5. Bras de suspension (position de port)
6. Attache de bras de suspension

NOTE : *(a) La capacité de charge maximale du bras de suspension est de 23 kg (50 lb).*

⚠ ATTENTION

LE POIDS COMBINÉ DU PERSONNEL, DES MATÉRIAUX, DE L' ÉQUIPEMENT PLUS TOUTE CHARGE ACCROCHÉE AU BRAS DE SUSPENSION NE DOIT PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DE LA PLATE-FORME.

Chargement et transport d'un objet à l'aide de l'accessoire de suspension

Procéder comme suit pour le chargement et le transport d'un objet avec le bras de suspension.

1. Maintenir le bras de suspension en position d'arrimage quand il n'est pas utilisé.
2. Quand il est prêt à être utilisé, tirer la goupille de blocage du trou de position d'arrimage et pivoter le bras de suspension en position de port. Placer la goupille dans le trou de position de port pour verrouiller le bras de suspension en place.
3. Charger l'objet sur le bras de suspension et fixer l'objet durant le transport à l'aide de l'attache du bras de suspension.
4. Être conscient du dégagement au-dessus, en dessous et autour de l'objet durant le déplacement et le relevage ou l'abaissement de la plate-forme.

3.17 PORTE-TAPIS - (OPTION)

NOTE : *Ce porte-tapis est prévu pour servir à placer des tapis roulés ou déroulés ou d'autres articles similaires sur des rayons ou étagères au-dessus du niveau du sol ou les récupérer. Aucune autre utilisation à d'autres fins n'est autorisée par JLG.*

Le porte-tapis consiste en deux bras extensibles montés sur le côté gauche de la machine SSV10. La capacité de charge maximale combinée des deux bras est de 23 kg (50 lb).

On peut rétracter les bras du porte-tapis à l'écart, parallèles au côté de la machine lorsqu'ils ne sont pas utilisés, *(position d'arrimage)*.

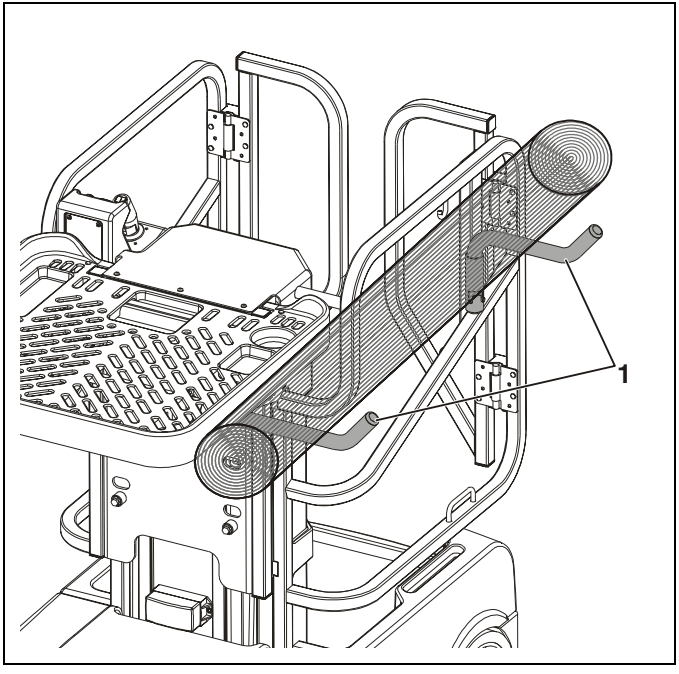
Inspection avant mise en route

Avant d'utiliser le porte-tapis, effectuer les vérifications suivantes :

- Le bac de matériel de la plate-forme est complètement relevé et bloqué en position.
- Les montures de bras de porte-tapis sont fixées à la machine, aucune fixation ne manque ni n'est endommagée.
- Les goupilles de blocage de bras de porte-tapis sont en place et fixées.

⚠ ATTENTION

LE POIDS COMBINÉ DU PERSONNEL, DES MATÉRIAUX, DE L' ÉQUIPEMENT PLUS TOUTE CHARGE ACCROCHÉE AU PORTE-TAPIS NE DOIT PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DE LA PLATEFORME.



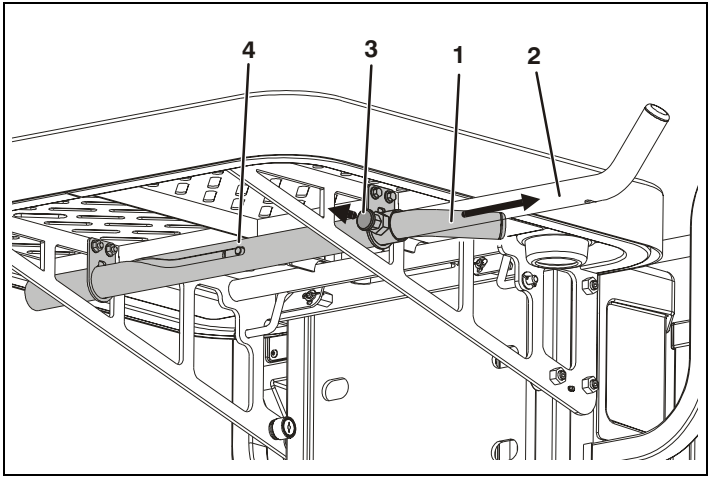
1. Bras de porte-tapis illustrés en position étendue ou de port.

NOTE : La capacité de charge maximale combinée des deux bras est de 23 kg (50 lb).

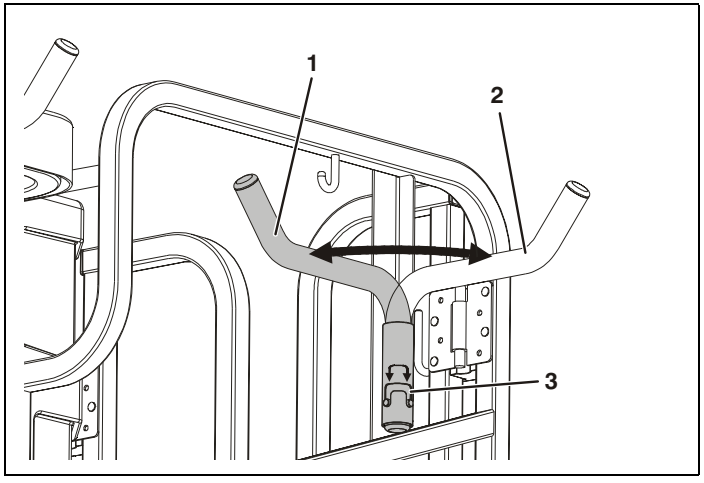
Accrochage d'un tapis

Cette section suivante décrit comment utiliser le porte-tapis pour accrocher des tapis sur des présentoirs à bras pivotants horizontaux.

1. Sélectionner l'emplacement où monter le tapis sur le présentoir. Ouvrir le présentoir de façon à laisser suffisamment d'espace pour l'élévateur et le tapis.
2. Les bras du porte-tapis étant repliés, conduire l'élévateur en position avant de charger le tapis.
3. Relâcher et bloquer les bras du porte-tapis en position de port.
4. Charger le tapis enroulé, face finie vers la plate-forme. Au besoin, demander de l'aide à une personne pour charger le tapis sur les bras du porte-tapis.
5. S'assurer que la longueur du tapis est correctement centrée sur le porte-tapis.
6. Relever la plate-forme à la hauteur requise pour monter le tapis sur le bras du présentoir.
7. Fixer correctement le tapis sur le bras du présentoir. Ne jamais grimper sur les rails de la plate-forme pour quelque raison que ce soit.
8. Une fois le tapis correctement fixé sur le bras du présentoir, abaisser la plate-forme et replier les bras du porte-tapis.
9. Si nécessaire, repositionner et relever l'élévateur pour terminer de fixer le tapis.



1. Bras avant en position d'arrimage
2. Bras avant en position de port
3. Relâcher le bouton pour déplacer le bras
4. Guide de bras



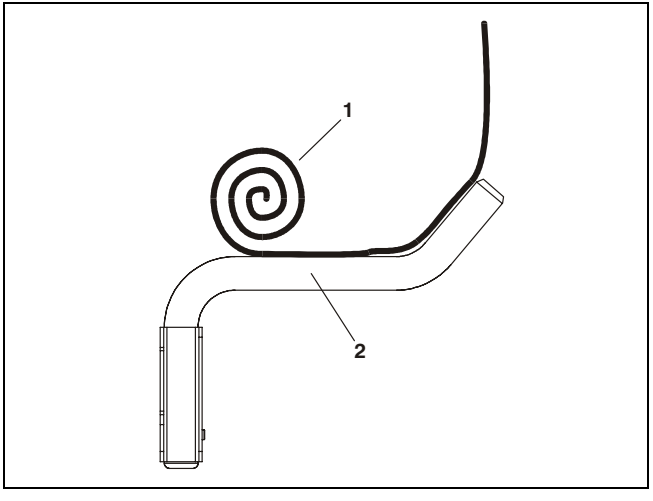
1. Bras arrière en position d'arrimage
2. Bras arrière en position de port
3. Relever le bras, le faire pivoter vers l'extérieur et l'abaisser pour le bloquer en place

Retrait d'un tapis

Cette section décrit comment utiliser le porte-tapis pour retirer un tapis d'un présentoir à bras pivotants horizontaux.

1. Déterminer l'emplacement d'où retirer le tapis sur le présentoir. Ouvrir le présentoir de façon à laisser suffisamment d'espace pour l'élévateur et le tapis.
2. Les bras du porte-tapis étant repliés, conduire l'élévateur en position avant de charger le tapis.
3. Faire pivoter et bloquer les bras du porte-tapis en position de port.
4. Relever la plate-forme d'environ un mètre. Commencer à enrouler le tapis sur les bras du porte-tapis.
5. S'assurer que la longueur du tapis est correctement centrée sur le porte-tapis.
6. Tout en relevant la plate-forme à la hauteur requise pour retirer le tapis du bras du présentoir, continuer à enrouler le tapis jusqu'à ce qu'il soit complètement enroulé sur les bras du porte-tapis.
7. Retirer le tapis du bras du présentoir avec précaution. Ne jamais grimper sur les rails de la plate-forme pour quelque raison que ce soit.
8. Une fois le tapis complètement dégagé du bras du présentoir, abaisser la plate-forme.

9. Retirer le tapis du porte-tapis. Au besoin, demander de l'aide à une personne pour décharger le tapis des bras du porte-tapis.
10. Replacer les bras du porte-tapis en position repliée pour reprendre le fonctionnement standard de l'élévateur.



Retrait du tapis du bras du présentoir.

1. Enrouler le tapis sur le porte-tapis tout en relevant la plate-forme
2. Porte-tapis en position de port

⚠ ATTENTION

LES BRAS DU PORTE-TAPIS DOIVENT ÊTRE BLOQUÉS EN POSITION REPLIÉE LORSQU' ILS NE SONT PAS UTILISÉS.

TOUJOURS FAIRE PREUVE D' UNE EXTRÊME PRUDENCE LORS DE L' UTILISATION DU PORTE-TAPIS (TRANSLATION, RELEVAGE ET ABAISSEMENT) POUR ÉVITER QUE LA CHARGE NE HEURTE DES OBSTACLES OU DES PERSONNES.

LORSQUE L' ÉLÉVATEUR EST CONDUIT AVEC UN TAPIS CHARGÉ SUR LE PORTE-TAPIS, LE TAPIS DOIT ÊTRE CORRECTEMENT FIXÉ POUR EMPÊCHER QU' IL NE BOUGE PAR INADVERTANCE ET NE DOIT PAS DÉPASSER LA CHARGE NOMINALE DU PORTE-TAPIS.

NE JAMAIS SURCHARGER LE PORTE-TAPIS. LA CHARGE MAXIMALE DU PORTE-TAPIS EST DE 23 KG (50 LB).

LE POIDS COMBINÉ DU PERSONNEL, DES MATÉRIAUX, DE L' ÉQUIPEMENT PLUS TOUTE CHARGE ACCROCHÉE AU PORTE-TAPIS NE DOIT PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ MAXIMALE DE LA PLATE-FORME.

NE JAMAIS UTILISER DE PORTE-TAPIS ENDOMMAGÉ OU DONT LES FIXATIONS SONT DESSERRÉES. SIGNALER IMMÉDIATEMENT TOUT DOMMAGE AU PERSONNEL CONCERNÉ. NE PAS UTILISER LE PORTE-TAPIS TANT QUE TOUS LES PROBLÈMES N' ONT PAS ÉTÉ RÉGLÉS.

3.18 CASIER POUR TUBES FLUORESCENTS - (OPTION)

NOTE : *Le casier pour tubes fluorescents est prévu pour être utilisé pour le remplacement des tubes fluorescents dans les lampes montées au niveau du plafond. Aucune autre utilisation à d'autres fins n'est autorisée par JLG. La capacité de charge maximale du casier est de 7 kg (15 lb).*

Le casier pour tubes fluorescents est un casier qui se fixe au rail latéral de la plate-forme. La monture du casier est fixée au rail de la plate-forme par une goupille de fixation. Le casier peut être monté d'un côté ou de l'autre de la plate-forme selon les autres accessoires déjà montés sur le rail de la plate-forme.

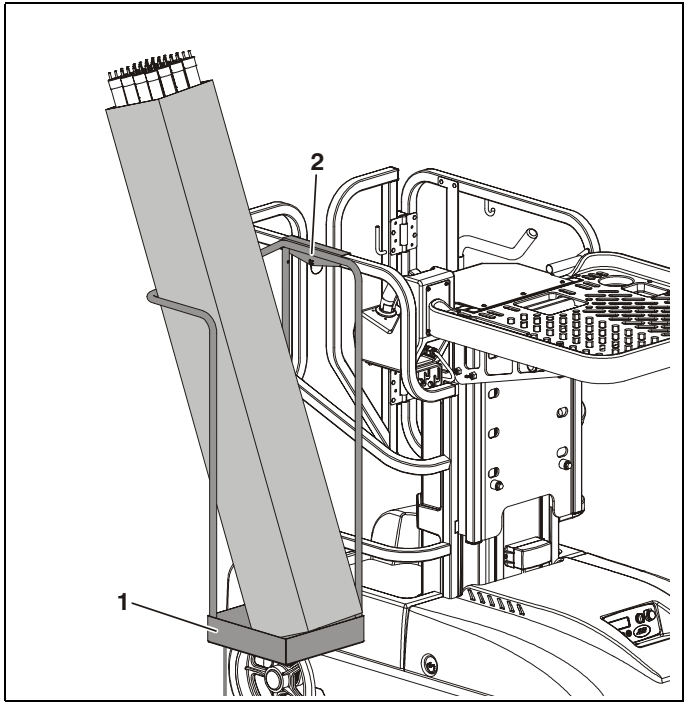
Inspection avant mise en route

Avant d'utiliser le casier pour tubes fluorescents, effectuer les vérifications suivantes :

- La monture du casier est centrée et fixée au rail de la plate-forme.
- La goupille de blocage du casier est en place sous le rail de la plate-forme et fixée.

⚠ ATTENTION

CETTE MACHINE N' EST PAS ISOLÉE ET N' OFFRE AUCUNE PROTECTION EN CAS DE PROXIMITÉ OU DE CONTACT AVEC LE COURANT ÉLECTRIQUE.
LE POIDS COMBINÉ DU PERSONNEL, DES MATÉRIAUX, DE L' ÉQUIPEMENT PLUS TOUTE CHARGE PLACÉE SUR LE CASIER POUR TUBES FLUORESCENTS NE DOIT PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DE LA PLATE-FORME.



1. Casier pour tubes fluorescents **2.** Goupille de fixation et fil de retenue

NOTE : *La capacité de charge maximale du casier est de 7 kg (15 lb).*

3.19 POSE DES AUTOCOLLANTS

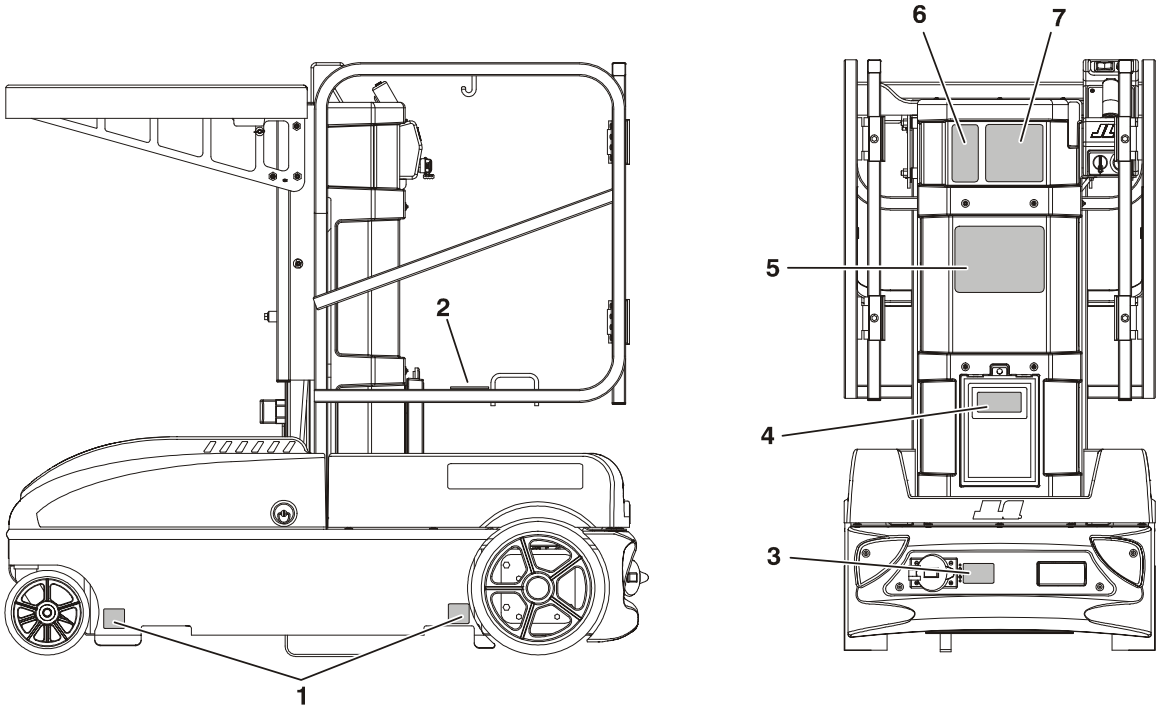


Figure 3-13. Tableau de pose des autocollants SSV10 - (voir le Tableau 3-6 (ANSI) et (CE) pour les caractéristiques)

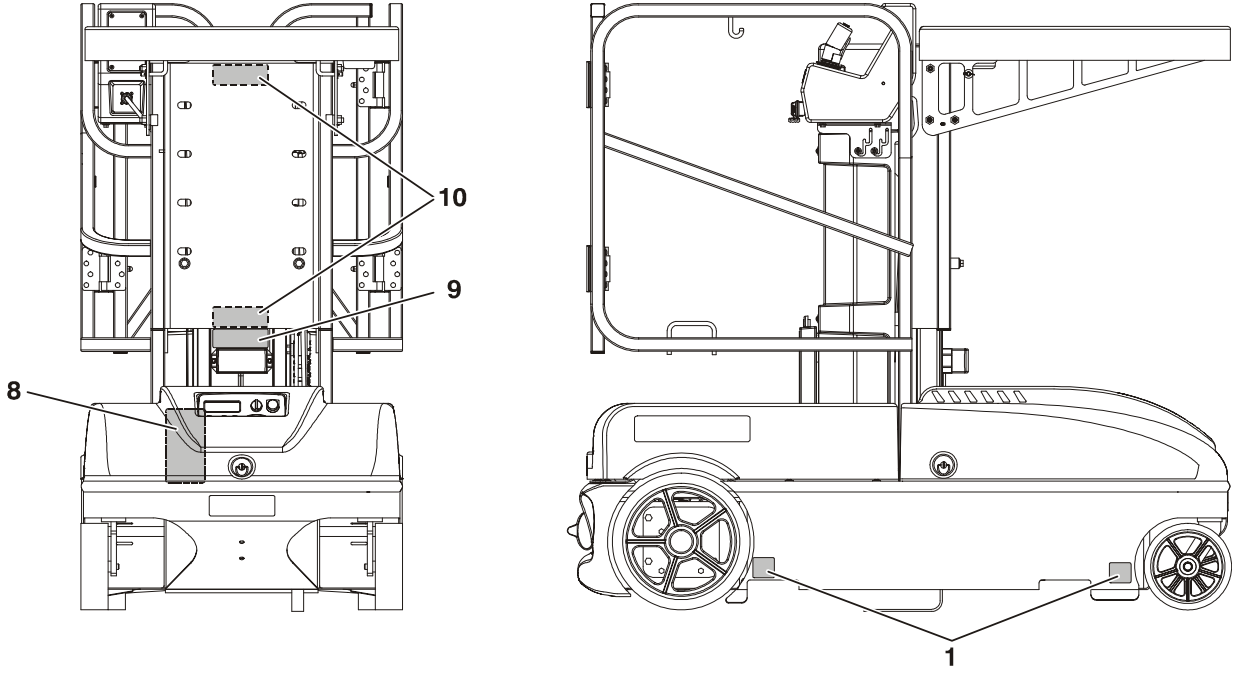


Figure 3-14. Tableau de pose des autocollants SSV10 - (voir le Tableau 3-6 (ANSI) et (CE) pour les caractéristiques)

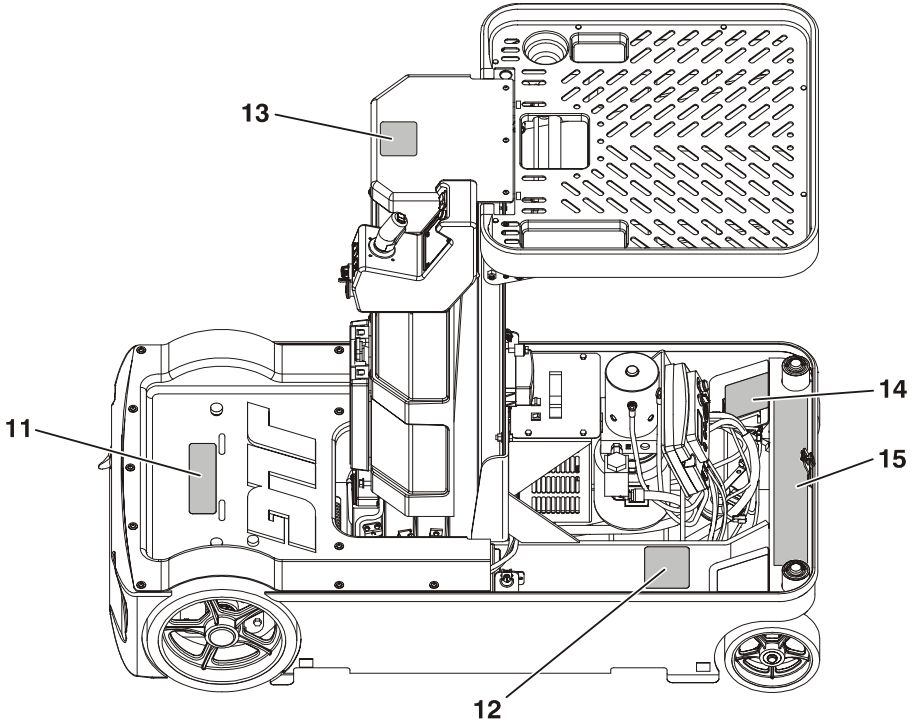


Figure 3-15. Tableau de pose des autocollants SSV10 - (voir le Tableau 3-6 (ANSI) et (CE) pour les caractéristiques)

Tableau 3-6. SSV10 - Tableau de pose des autocollants (ANSI et CE) (voir la Figure 3-13., la Figure 3-14. et la Figure 3-15.)

Élément	ANSI	ANSI (LAT)	ANSI (BRÉ)	ANSI (JPN)	ANSI (CHI)	CE (ANG/(AUS)	CE (ALL)	CE (FRA)	CE (ESP)	CE (ITA)	CE (PB)	CE (SUÉD)	CSA (FRA)
1	1705930	1705930	1705930	1705930	1705930	1705930	1705930	1705930	1705930	1705930	1705930	1705930	1705930
2	1705624	1705624	1705624	1705624	1705624	1705624	1705624	1705624	1705624	1705624	1705624	1705624	1705624
3	1705929	1706085	1706089	---	1706093	1706077	1706077	1706077	1706077	1706077	1706077	1706077	1706097
4	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640
5	1705937	1706084	1706088	---	1706092	---	---	---	---	---	---	---	1706096
6	1705938	1706083	1706087	---	1706091	1706078	1706078	1706078	1706078	1706078	1706078	1706078	1706095
7	1705939	1705939	1705939	---	1705939	1706079	1706079	1706079	1706079	1706079	1706079	1706079	1705939
8	1705993	1705993	1705993	1705993	1705993	1705993	1705993	1705993	1705993	1705993	1705993	1705993	1705993
9	1705992	1705992	1705992	1705992	1705992	1705992	1705992	1705992	1705992	1705992	1705992	1705992	1705992
10	1705995	1706082	1706086	---	1706090	1705099	1705099	1705099	1705099	1705099	1705099	1705099	1706094
11	1703786	1706082	1706086	---	1706090	1705099	1705099	1705099	1705099	1705099	1705099	1705099	1706094
12	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
13	1706131	1706131	1706131	1706131	1706131	1706131	1706131	1706131	1706131	1706131	1706131	1706131	1706131
14	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
15	1706048	1706048	1706048	1706048	1706048	1706049	1706049	1706049	1706049	1706049	1706049	1706049	1706049

Page laissée blanche intentionnellement.

SECTION 4. PROCÉDURES D'URGENCE

4.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section explique les procédures à suivre en cas d'urgence durant le fonctionnement de la machine.

4.2 EN CAS D'URGENCE

Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine

SI L'OPÉRATEUR DE LA PLATE-FORME EST COINCÉ, BLOQUÉ OU DANS L'INCAPACITÉ DE FAIRE FONCTIONNER OU DE CONTRÔLER LA MACHINE :

1. D'autres personnes doivent faire fonctionner la machine depuis les commandes au sol uniquement selon le besoin.
2. Seul du personnel qualifié à bord de la plate-forme peut utiliser les commandes de la plate-forme. NE PAS CONTINUER À UTILISER LA MACHINE SI LES COMMANDES NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT.
3. Les grues, chariots à fourche ou autres équipements peuvent servir à libérer les occupants de la plate-forme et stabiliser le mouvement de la machine.

Plate-forme prise dans des structures en hauteur

Si la plate-forme est coincée ou accrochée dans des structures ou équipements en hauteur, libérer les occupants de la plate-forme avant de dégager la machine.

4.3 RAPPORT D'INCIDENT

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant un produit JLG. Même si aucun dommage corporel ou matériel n'est apparent, contacter l'usine par téléphone et lui fournir tous les détails nécessaires.

Téléphone de JLG :
Contacter le bureau JLG le plus proche.

EUROPE : (44) 1 698 811005

AUSTRALIE : (61) 2 65 811111

Adresse e-mail : productsafety@jlg.com

Tout incident impliquant un produit de JLG Industries n'ayant pas été signalé au fabricant dans un délai de 48 heures peut entraîner l'annulation de la garantie sur la machine concernée.

IMPORTANT

APRÈS UN ACCIDENT, INSPECTER SOIGNEUSEMENT LA MACHINE ET TESTER TOUTES LES FONCTIONS, D'ABORD À PARTIR DU POSTE DE COMMANDE AU SOL, PUIS DEPUIS LA CONSOLE DE COMMANDES DE LA PLATE-FORME. NE PAS RELEVER LA PLATE-FORME À MOINS D' ÊTRE SÛR QUE TOUS LES DOMMAGES ONT ÉTÉ RÉPARÉS ET QUE TOUTES LES COMMANDES FONCTIONNENT CORRECTEMENT.

SECTION 5. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

5.1 INTRODUCTION

Cette section du manuel fournit les informations supplémentaires nécessaires à l'opérateur pour pouvoir utiliser et maintenir correctement cette machine.

La partie maintenance de cette section est prévue pour aider l'opérateur de la machine à effectuer seulement les tâches quotidiennes de maintenance ; elle ne remplace pas le Programme de maintenance préventive et d'inspection inclus dans le manuel d'entretien et de maintenance.

Autres publications disponibles spécifiques à cette machine :

Manuel d'entretien et de maintenance

GLOBAL. 3121187

Manuel des pièces illustrées

GLOBAL. 3121188

5.2 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Caractéristiques de la machine

CARACTÉRISTIQUES	SSV-10
Poids brut de la machine : (*Plate-forme vide)* **:**	454 kg (1000 lb)
Hauteur de la machine : *(Plate-forme en position d'arrimage) :*	1,44 m (57 in)
Pression maximale au sol : *(par roue)*	295 kg (650 lb)
Garde au sol de la machine :	47,6 mm (1.875 in)
Rayon de braquage de la machine : (Cercle)	165 cm (65 in)
Pente de service maximale :	1,5°
Déclivité maximum (inclinaison admissible) : (Plate-forme EN POSITION D'ARRIMAGE UNIQUEMENT)	15 %
Déclivité maximum (dévers) : (Plate-forme EN POSITION D'ARRIMAGE UNIQUEMENT)	5°

CARACTÉRISTIQUES		SSV-10
Vitesses de translation maximales : *(réglables par l'opérateur)* :		0,9 - 6,4 km/h (0.6 - 4 mph)
Base de la machine - hors tout : *(largeur x Longueur)*		75 cm (l) x 152 cm (L) (29.5 in (l) x 60 in (L)
Vitesse maximale du vent :	ANSI/CSA :	12,5 m/s (28 mph)
	(À utiliser en intérieur uniquement) - CE :	0 m/s (0 mph)
	(À utiliser en intérieur uniquement) - AUSTRALIE :	0 m/s (0 mph)
Force latérale manuelle horizontale maximale : *(plate-forme complètement étendue avec la charge maximale)*		200 N (45 lbf)
Pression maximum du circuit hydraulique : *(Réglage initial recommandé)*		124 bar (1800 PSI)
Contenance du circuit hydraulique :		4,7 l (5 qt U.S.)
Contenance du réservoir hydraulique :		3,78 l (1 Gallon)

Caractéristiques électriques

CARACTÉRISTIQUES	SSV-10
Tension du circuit :	24 volts c.c.
Caractéristiques de la batterie : Type de batterie :	AGM (VRLA) (sans entretien)
Tension :	12 V c.c.
Capacité nominale en Ah :	100 Ah à 20 heures
Chargeur de batterie : Entrée :	120/240 V c.a. - 50/60 Hz - Tension sélectionnable
Sortie :	24 V, sortie de 20 A - avec fin de charge de 2 A

Données de la plate-forme

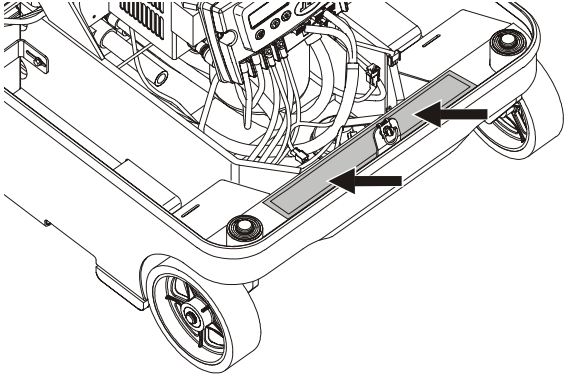
CARACTÉRISTIQUES	SSV-10
Nombre d'occupants : *(personnes autorisées dans la plate-forme)*	1
Charge mobile maximum (capacité) : Plate-forme :	160 kg (350 lb)
Bac de matériel :	115 kg (250 lb)
Charge maximum combinée :	275 kg (600 lb)
Hauteur d'accès de la plate-forme : (du sol au plancher de la plate-forme)	34,3 cm (13.5 in)
Hauteur de la plate-forme - Mât complètement étendu - *(du sol au plancher de la plate-forme)* :	3 m (10 ft)
Performances de la plate-forme : Relevage :	13 s
(en secondes) (à la charge nominale maximum) Abaissement :	9 - 13 s

Poids des composants de la machine

CARACTÉRISTIQUES	SSV-10
Poids de la plate-forme :	34 kg (75 lb)
Batterie : *(par batterie)*	29,8 kg (65.7 lb)
Capot avant :	5,4 kg (12 lb)

Emplacement du numéro de série

Pour l'identification de la machine, le numéro de série est estampillé dans une plaque apposée à la machine. La plaque se trouve sous le capot avant, sur la barre transversale du châssis, à l'avant de la machine.



5.3 MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Lubrification

Huile hydraulique (HH)

PLAGE DE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT DU CIRCUIT HYDRAULIQUE	VISCOSITÉ SAE
-18 à +83 °C (+0 à +180 °F)	10W
-18 à +99 °C (+0 à +210 °F)	10W-20, 10W-30
+10 à +99 °C (+50 à +210 °F)	20W-20

Les huiles hydrauliques doivent présenter des qualités anti-usure au moins égales à la classification de service API GL-3, et une stabilité chimique suffisante pour l'entretien du circuit hydraulique mobile. JLG Industries recommande l'huile hydraulique Mobilfluid 424 présentant une viscosité SAE 10W-30 et un indice de viscosité de 152.

Pour les climats froids, c'est-à-dire à des températures descendant régulièrement à moins de -7 °C (+20 °F), JLG recommande d'utiliser l'huile hydraulique Mobil DTE 13.

Outre les recommandations de JLG, il est déconseillé de mélanger des huiles de marques ou de types différents. Les additifs requis qu'elles contiennent, ainsi que leur viscosité peuvent en effet être différents. Pour utiliser une autre huile hydraulique que Mobilfluid 424, contacter JLG Industries afin d'obtenir des recommandations adéquates.

Tableau 5-1. - Spécifications de lubrification

LÉGENDE	SPÉCIFICATIONS
GU -	Graisse universelle ayant un point d'égouttement minimum de 177 °C (350 °F). Résistance à l'eau et adhésivité excellentes et du type pour pression extrême. (Charge Timken OK d'au minimum 40 lb)
GPEE -	Graisse à pression extrême pour engrenages (huile) conforme à la classification de service API GL-5 ou la spécification MIL-L-2105.
HH -	Huile hydraulique. ISO-Vg qualité 32, 46.
LC -	Lubrifiant pour chaînes. Utiliser un lubrifiant pour chaînes de bonne qualité.

NOTE : *Se reporter au tableau de lubrification, Tableau 5-2., pour déterminer les points de lubrification spécifiques à la machine.*

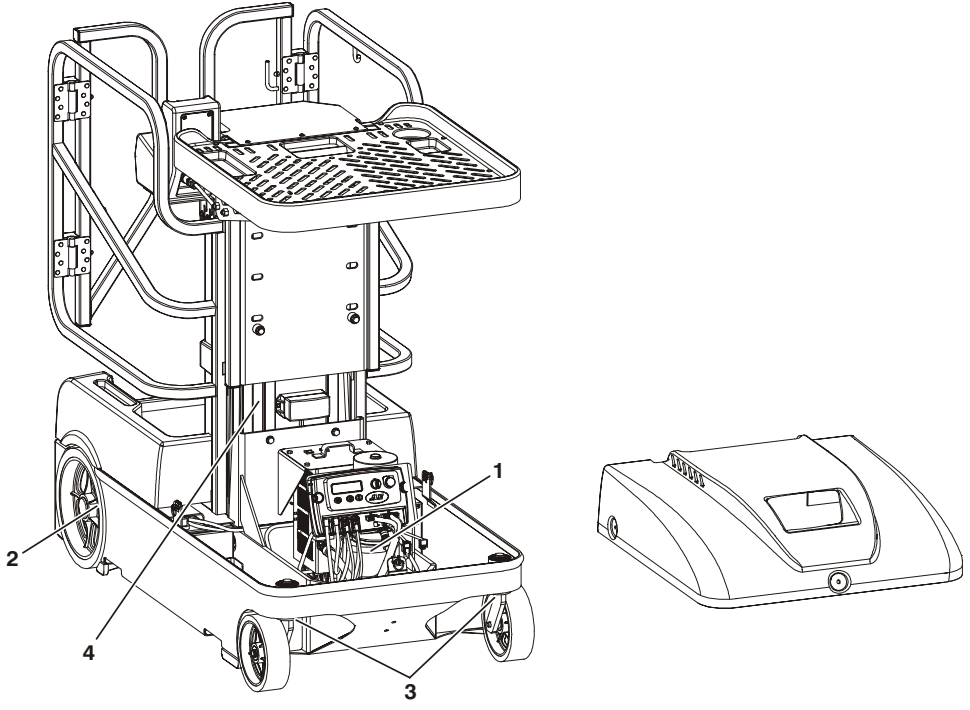


Tableau de lubrification. *(Voir le Tableau 5-2.)*

Tableau 5-2. Intervalles de lubrification pour divers composants

ÉLÉMENT	COMPOSANT	NBRE/TYPE (a) POINTS DE LUBRIF.	LUBRIFIANT/MÉTHODE	INTERVALLE (b)				COMMENTAIRES
				3 MOIS	6 MOIS	1 AN	2 ANS	
1	Huile hydraulique	Remplir jusqu'au trait Maximum de la jauge - réservoir de 4,73 l (5 qt.)	HH - Vérifier le niveau d'huile hyd. HH - Changer l'huile hyd.				✔	Vérifier le niveau de liquide chaque jour. (c) Changer l'huile hydraulique tous les 2 ans.
2	Boite d'engrenages de roue motrice	2 - Boites d'engrenages	HUILE POUR ENGRENAGES					Changer uniquement quand l'entretien nécessite 175 cm^3 (6 oz.) pour le remplissage.
3	Conduites pivotantes pour câbles	—	GU					Supérieure : Sans entretien. Inférieure : Regarnir durant l'entretien.
4	Chaînes du mât	2 - Par section	LC - Pinceau ou vaporisateur		✔			Inspecter, lubrifier si sec ou rouillé.

Signification des abréviations : **GU** - Graisse universelle
HH - Huile hydraulique - ISO-Vg qualité 32, 46
HUILE POUR ENGRENAGES - Huile pour engrenage à vis sans fin de bonne qualité - SAE 90 - AGMA No 5 - Composé EP
LC - Lubrifiant pour chaînes. Utiliser un lubrifiant pour chaînes de bonne qualité

Notes : ***(a)*** *Veiller à bien lubrifier les mêmes éléments de chaque côté de la machine.*
(b) *Les intervalles de lubrification recommandés supposent une utilisation normale de la machine. Si la machine est utilisée dans des conditions difficiles du fait, par exemple, d'une utilisation intensive, de son emplacement, d'un environnement corrosif/sale, etc., l'utilisateur doit adapter les intervalles de lubrification en conséquence.*
(c) *Avant de contrôler le niveau d'huile hydraulique, faire fonctionner la machine sur un cycle de relevage complet (complètement relevée puis abaissée). Sinon le relevé du niveau d'huile sur le réservoir hydraulique sera incorrect.*

Page laissée blanche intentionnellement.

SECTION 6. REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION

Numéro de série de la machine _____

Tableau 6-1. Registre d'inspection et de réparation

Date	Commentaires

Tableau 6-1. Registre d'inspection et de réparation

Date	Commentaires

Siège mondial
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA 17233-9533
ÉTATS-UNIS
Téléphone : (717) 485-5161
Fax : (717) 485-6417

Emplacements de JLG dans le monde

JLG Industries (UK)
Unit 12, Southside
Bredbury Park Industrial Estate
Bredbury
Stockport
SK6 2sP
Angleterre
Téléphone : (44) 870 200 7700
Fax : (44) 870 200 7711

JLG Industries (Europe)
Kilmartin Place,
Tannochside Park
Uddingston G71 5PH
Écosse
Téléphone : (44) 1 698 811005
Fax : (44) 1 698 811055

JLG Industries (Australia)
PO. Box 5119
11 Bolwarra Road
Port Macquarie
N.S.W. 2444
Australie
Téléphone : (61) 2 65 811111
Fax : (61) 2 65 810122

JLG Industries (Pty) Ltd.
Unit 1, 24 Industrial Complex
Herman Street
Meadowdale
Germiston
Afrique du sud
Téléphone : (27) 11 453 1334
Fax : (27) 11 453 1342

JLG Europe B.V.
Jupiterstraat 234
2132 HJ Hoofddorp
Pays-Bas
Téléphone : (31) 23 565 5665
Fax : (31) 23 557 2493

JLG Latino Americana Ltda.
Rua Eng. Carlos Stevenson,
80-Suite 71
13092-310 Campinas-SP
Brésil
Téléphone : (55) 19 3295 0407
Fax : (55) 19 3295 1025

JLG Polska
Ul. Krolewska
00-060 Warsawa
Pologne
Téléphone : (48) 91 4320 245
Fax : (48) 91 4358 200

JLG Industries (Sweden)
Enköpingsvägen 150
Box 704
SE - 175 27 Järfälla
Suède
Téléphone : (46) 8 506 59500
Fax : (46) 8 506 59534

JLG Deutschland GmbH
Max Planck Strasse 21
D-27721 Ritterhude/Ihlpohl
Bei Bremen
Allemagne
Téléphone : (49) 421 693 500
Fax : (49) 421 693 5035

JLG Industries (Italia)
Via Po. 22
20010 Pregnana Milanese - MI
Italie
Téléphone : (39) 02 9359 5210
Fax : (39) 02 9359 5845

Plataformas Elevadoras
JLG Iberica, S.L.
Trapadella, 2
PI. Castellbisbal Sur
08755 Castellbisbal
Espagne
Téléphone : (34) 93 77 24700
Fax : (34) 93 77 11762

JLG Industries (Norge AS)
Sofiemyrveien 12
N-1412 Sofiemyr
Norvège
Téléphone : (47) 6682 2000
Fax : (47) 6682 2001

www.jlg.com